



Wet & Dry Vacuum Cleaner PWD 20 C3

(FI)
Märkä-/kuivaimuri
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Våd-/tørsuger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Sauso ir drėgno valymo siurblys
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
**Putekļu sūcējs mitruma savākšanai
un sausajai uzkopšanai**
Oriģinālos instrukcijas vertimas

(SE)
Våt-/torrdammsugare
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Odkurzacz na mokro/sucho
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Märg-/kuivimur
Algupäraste kasutusjuhendi tõlge



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

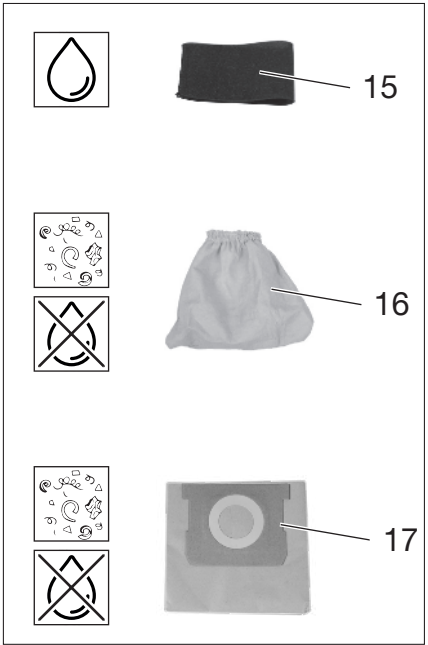
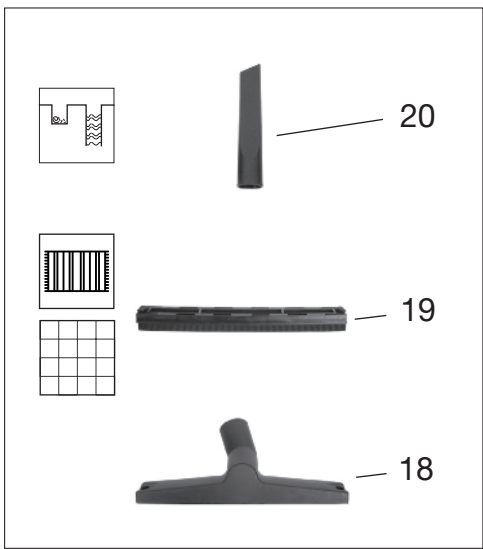
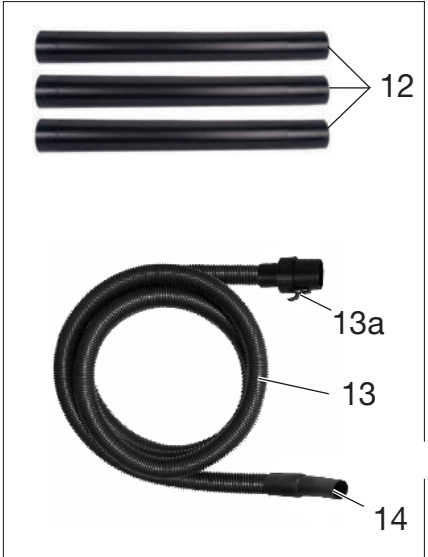
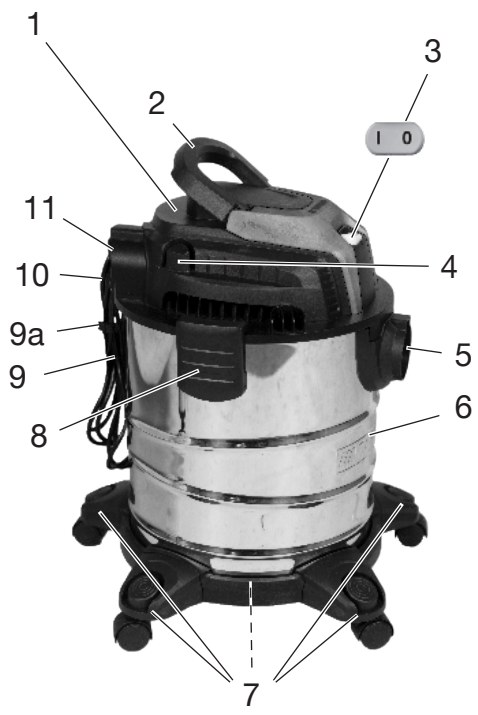
EE

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

LV

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	16
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	28
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	41
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	55
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	68
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuse	81



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Suulakkeiden ja suodattimien kuvasymbolit.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Turvallinen käyttöönotto.....	6
Valmistelut	9
Hallintalaitteet.....	9
Moottoripään asentaminen ja irrottaminen.....	9
Asennus.....	9
Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen.....	9
Imuletkun asentaminen ja irrottaminen.....	10
Suulakkeen valitseminen.....	10
Käyttö	10
Sähköstaattinen lataus.....	10
Kuivaimurointi.....	10
Märkäimurointi.....	11
Puhaltaminen.....	11
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	11
Puhdistus, huolto ja varastointi	11
Puhdistus.....	11
Huolto.....	12
Varastointi.....	12
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	12
Vianmääritys	12
Huolto	13
Takuu.....	13
Korjauspalvelu.....	14
Service-Center.....	14
Maahantuoja.....	14
Varaosat ja lisävarusteet	15
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	15
Räjätyskuva	95

Johdanto

Onnittelut uuden märkä-/kuivaimurin oston johdosta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu). Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu. Sitä, että yksittäisissä tapauksissa laitteessa tai letkuissa voi olla vesijäämiä, ei voida sulkea pois. Tämä ei ole puute eikä vika, eikä siitä tarvitse huolestua.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Märkä- ja kuivaimurointi kotikäytössä, esim. kotitalouksissa, harrastustiloissa, autossa tai autotallissa
- puhaltimena
- Veden imeminen

Räjähävien tai terveydelle vaarallisten aineiden sekä palavien nesteiden imurointi on kiellettyä.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Moottoripää
- Säiliö

- Imuputki (kolmiosainen)
 - Tekstiilisuodatinpussi (esiasennettu)
 - Alkuperäisten ohjeiden käännös
- Seuraavat osat ovat toimitettaessa säiliön sisällä:

- 5 x Jalka (ohjausrullalla ja lisätarviketelineellä)
- Imuletku
- Vaahtomuovisuodatin
- Paperisuodatinpussi
- Lattiasuulake
- Pistolisäosa (Lattiasuulake)
- Saumasuulake

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Moottoripää
- 2 Kantokahva
- 3 Virtakytkin
- 4 4 x Lisätarviketeline (Moottoripää)
- 5 Imuliitäntä
- 6 Säiliö
- 7 5 x Jalka (ohjausrullalla ja lisätarviketelineellä)
- 8 2 x Pikakiinnitys
- 9 Liitäntäjohto
- 9a Johtopidike
- 10 Pidike (Liitäntäjohto)
- 11 Puhallusliitäntä

Lisätarvikkeet

- 12 Imuputki (kolmiosainen)
- 13 Imuletku
- 13a Lukitus (Imuletku)
- 14 Kahva

Suodatin

- 15 Vaahtomuovisuodatin
- 16 Tekstiilisuodatinpussi
- 17 Paperisuodatinpussi

Suulakkeet

- 18 Lattiasuulake
- 19 Pistolisäosa
- 20 Saumasuulake

Kuva B

- 21 Suodatinkori

Kuva C

- 22 Imuliitäntät
- 23 Tiivisterengas
- 24 Reuna

Toiminnan kuvaus

Laitteessa on ruostumattomasta teräksestä valmistettu säiliö. Rullien ansiosta laite kääntyy erittäin pienessä tilassa. Märkäimuroinnissa imuilmavirta sammutetaan kellukkeella, kun säiliö on täynnä. Lisäksi laitteessa on puhallustoiminto.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Suulakkeiden ja suodattimien kuvasymbolit



Suulake mattojen imuroimiseen.



Suulake sileiden pintojen ja kovien lattiapintojen imuroimiseen.



Suulake pölyn ja lian imuroimiseen saumoista ja raoista.



Suodatin nesteiden imuroimiseen.



Suodatin ei sovellu nesteiden imuroimiseen.



Suodatin kuivan lian imuroimiseen kotitalouksissa, autotalleissa ja työpajoissa.

Tekniset tiedot

Kuiva-/märkäimuri	PWD 20 C3
Mitoitusjännite <i>U</i>	220–240 V~, 50/60 Hz
Nimellinen ottoteho <i>P</i>	1300 W
Pituus Liitäntäjohto	4 m
Suojausluokka	□ II (kaksoiseristys)
Kotelointiluokka	IPX4
Imuteho	200 Air-Watt
Säiliön tilavuus	
– brutto	19,8 l

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeiden merkitys

⚠ VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

⚠ HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.



Vain kylmälle tuhalle*! On olemassa tulipalovaara, jos imuroitavan tuotteen lämpötila on yli 40 °C!



Suojausluokka II (kaksoiseristys)



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

*"Kylmä tuhka" on tuhkaa, joka on jäähtynyt riittävän kauan eikä enää kyde. Tämä voidaan varmistaa kampaamalla tuhka läpi metallisen apuvälineen avulla ennen laitteen käyttöä. Kylmästä tuhkasta ei enää säteile havaittavaa lämpöä.

Turvallinen käyttöönotto



Huomio! Sähkölaitteiden käytössä on noudatettava seuraavia varotoimenpiteitä sähköiskun, loukkaantumisen ja tulipalovaarann välttämiseksi:

Yleisiä ohjeita

- Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön.
- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset taikka joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.
- On huomattava, että käyttäjä on itse vastuussa onnettomuuksista tai

muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista vaaroista.

- Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

Valmistelu

- Tarkasta ennen käyttöä aina liitântäjohto ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, se on irrotettava heti sähköverkosta, **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä laitetta, jos johto on vaurioitunut tai kulunut.
- Varmista, että verkkojännite ja verkkotaajuus vastaavat tyyppikilven tietoja. Mukautuminen eri verkkotaajuuksiin tapahtuu automaattisesti.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on nimelliseltä mitoitusvikavirraltaan korkeintaan 30 mA:n vikavirtasuoja.
- Liitä laite pistorasiaan, jonka sulake on väh. 16 A.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, joh-

don saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.

- Tarkasta aina ennen laitteen käyttöä, että laite on koottu oikein ja että suodattimet ovat oikeassa paikassa. Älä koskaan imuroi ilman suodatinta. Laite saattaa vaurioitua.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lapsia tai eläimiä on lähetyillä. Lähellä olevien henkilöiden on käytettävä suojavaatetusta.

Käyttö

- Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä teet, ja käytä järkeäsi laitteella työskennellessäsi. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeainneiden alainen.
- Laitteella ei saa imuroida ihmisiä tai eläimiä.
- Älä koskaan suuntaa imuletkeä tai suulakkeita käytön aikana itseäsi tai mui-

- ta henkilöitä kohti, erityisesti sitä ei saa suunnata silmiin tai korviin. On olemassa loukkaantumisvaara.
- Suulakkeet ja imuputki eivät saa tulla työskennellessä pään korkeudelle. On olemassa loukkaantumisvaara.
 - Älä imuroi kuumia, hehkuvia, palavia, räjähtäviä tai terveydelle vaarallisia aineita. Näihin lukeutuvat muun muassa kuuma tuhka, bensiini, liuotainaineet, hapot ja emäkset. On olemassa tulipalo- ja loukkaantumisvaara.
 - Varmista, ettei virtajohto kulje terävien reunojen yli, jää puristuksiin ja ettei siitä vedetä, jotta se ei vaurioituisi.
 - Älä käytä verkkojohtoa liitäntäpistokkeen irrottamiseksi pistorasiasta tai laitteen vetämiseen. Suojaa virtajohtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.
 - Älä koskaan kuljeta laitetta moottorin ollessa käynnissä.
- Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin
 - aina, kun poistut laitteelta,
 - ennen tarvikkeiden vaihtoa,
 - ennen tukosten poistamista tai korjaamista,
 - ennen laitteen tarkastamista, puhdistamista tai sille suoritettavia töitä.
 - Mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen:
 - tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat,
 - tutki vaurioiden varalta,
 - vaihda vioittuneet tarvikkeet uusiin. Ota yhteyttä huoltopalveluun korjauksia varten.

Puhdistus, huolto ja varastointi

- Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin sammutat laitteen pidemmäksi aikaa.
- Vaihda turvallisuussyistä kuluneet tai vahingoittuneet osat uusiin. Käytä ainoastaan alkuperäi-

siä varaosia ja tarvikkeita. Vierastosien käyttö aiheuttaa heti takuun raukeamisen.

- Ainoastaan valtuutettu sähköalan ammattilainen saa avata laitteen. Ota korjauksissa aina yhteyttä huoltopalveluumme.
- Sammuta käyttölaite, irrota laite virransyötöstä ja anna laitteen jäähtyä, jos laite on pysäytetty puhdistusta, asetusta, varastointia tai tarvikkeon vaihtoa varten.
- Käsittele konetta huolellisesti ja pidä se puhtaana.
- Säilytä laite lasten ulottumattomissa.

Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Virtakytkin (3)

- Käynnistäminen: Paina virtakytkin (3) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
- Sammuttaminen: Paina virtakytkin (3) asentoon "O" (POIS).

Moottoripään asentaminen ja irrottaminen

Moottoripään irrottaminen (Kuva A)

1. Avaa säiliön (8) pikaliitännät (6).
2. Irrota moottoripää (1).

Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.

Moottoripään asentaminen (Kuva A)

1. Aseta moottoripää (1) säiliölle (6). Virtakytkin (3) näyttää imuliitäntään (5).
2. Lukitse säiliön (8) pikaliitännät (6).

Asennus

Toimitustila

- Moottoripää (esiasennettu)
- Tekstiili-suodatinpussi (esiasennettu)
- 5 x Jalka (ohjausrullalla ja lisätarviketelineellä) (ei asennettu).

Jalkojen asentaminen (Kuva A)

1. Irrota moottoripää (1).
2. Aseta säiliö (6) pohja ylöspäin tukevalle alustalle.
3. Aseta jalat (7) säiliön pohjassa oleviin aukkoihin.
Jalat lukittuvat kuuluvasti paikoilleen.
4. Asenna moottoripää paikalleen (1).

Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen

Yleiskatsaus

Laitteessa on seuraavat suodattimet ja pus-
sit:

- **Tekstiili-suodatinpussi (16)**
 - Kuivaimurointi
 - Käytä lisäksi paperisuodatinpussia, jotta tekstiili-suodatinpussi ei tukkeudu niin nopeasti.
- **Vaahtomuovisuodatin (15)**
 - Märkäimurointi
- **Paperisuodatinpussi (17)**
 - Kuivaimurointi

Tekstiili-suodatinpussin irrottaminen (Kuva C)

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Poista tekstiili-suodatinpussi (16).

Tekstiili-suodatinpussin asentaminen (Kuva C)

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Irrota tarvittaessa vaahtomuovisuodatin (15).
3. Käännä tekstiili-suodatinpussi (16) kokonaan suodatinkorin (21) päälle.
4. Asenna moottoripää paikalleen.

Pölypussin asentaminen (Kuva C)

Ohje koskee paperisuodatinpussia (17).

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Käännä suodatinpussi (17) säiliön (6) sisällä olevan imuliitännän (5) päälle. Pölypussin aukossa olevan tiivisterenkaan (23) on ympäröitävä imuliitännän reuna (24) kokonaan.
3. Asenna moottoripää paikalleen.

Pölypussin irrottaminen (Kuva C)

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Voit poistaa pölypussin (17).
3. Asenna moottoripää paikalleen.

Vaahtomuovisuodattimen irrottaminen (Kuva B)

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Poista varovasti vaahtomuovisuodatin (15).

Vaahtomuovisuodattimen asentaminen (Kuva B)

Aseta suodatin paikoilleen vain kuivana.

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Rullaa vaahtomuovisuodatinta (15) hie-
man ylös.
3. Vedä vaahtomuovisuodatin suodatin-
korin (21) päälle.
4. Rullaa vaahtomuovisuodatin sileäksi.
5. Asenna moottoripää paikalleen.

Imuletkun asentaminen ja irrottaminen

Imuletkun kiinnittäminen (Kuva A/D)

1. Liitä imuletkun (13) pitkän pään lukitus (13a) liitäntään:
 - Imeminen: Imuliitäntä (5) (säiliössä)
 - Puhaltaminen: Puhallusliitäntä (11) (moottoripäässä)
 Lukitus lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

Imuletkun irrottaminen (Kuva A/D)

1. Paina lukitusta (13a) imuletkussa (13) ja pidä sitä painettuna.
2. Vedä imuletku (13) liitännästä.

Suulakkeen valitseminen

Lattiasuulake (18)

- **HUOMAUTUS!** Vaurioitumisvaara! Herkät pinnat saattavat naarmuuntua, jos työskennellään ilman pistolisäosaa.
- Kokolattiamattojen märkä- ja kuivaimu-
rointi
- Kovapintaisen lian poisto

Lattiasuulake (18) ja pistolisäosa (19)

- Sileiden pintojen ja kokolattiamattojen märkä- ja kuivaimurointi.
- Pistolisäosan irrottaminen: Paina lattiasuulakkeen oikealla ja vasemmalla puolella olevia kielekkeitä.

Saumasuulake (20)

- Saumojen, nurkkien ja lämpöpattereiden imurointi

Suulakkeiden asentaminen ja irrottaminen

Suulakkeet voidaan asettaa helposti imuputkeen (12) tai kahvaan (14) ja irrottaa niistä.

Käyttö

Sähköstaattinen lataus

Sähköstaattisen latauksen välttämiseksi imuroinnin aikana laitteen alapuolelle on asennettu antistaattinen ketju. Käytön aikana saattaa silti tulla sähköiskuja, jotka eivät ole vaarallisia. Voit vähentää tällaisten sähköiskujen esiintymistä. Huomioi seuraavat kohdat:

• Korkea ilmankosteus

Pidä huoli kulloisenkin huoneen korkeasta ilmankosteudesta. Liian alhainen ilman-
kosteus saattaa edistää staattista sähköi-
syyttä.

• Ei suoraa ihokosketusta

Käytä käytön aikana kumikäsineitä.

• Säännöllinen purkautuminen

Pidä putkea muissa metallisissa esineis-
sä, kuten pöydän tai tuolin jaloissa.

• Imetty lika

Imetty lika/pöly (erityisesti mineraaliset ai-
neet) saattaa aiheuttaa sähköstaattista
latausta. Tyhjennä ja puhdista säiliö sen
vuoksi säännöllisesti.

Kuivaimurointi

▲ VAROITUS! Älä imuroi terveydelle vaarallisia aineita. Kovista puista (esim. pyökki tai

tammi) syntyvä pöly, kivi- ja asbestipöly ja asbesti saattavat aiheuttaa syöpää.

Ohjeita

- Älä koskaan imuroi ilman suodatinta!
- Paperisuodatinpussi ei sovellu hienopölyn imurointiin.

Sallitut suodattimet ja suulakkeet

- **Suodatin**
 - Poimusuodatin (ei sisälly toimitukseen)
- **Pölypussi**
 - Paperisuodatinpussi (suositeltu)
 - ilman
- **Suulakkeet**
 - kaikki

Märkäimurointi

▲ VAROITUS! Palavien, räjähtävien, syövyttävien tai muiden terveydelle vaarallisten nesteiden imurointi on kiellettyä.

Ohjeita

- Älä koskaan imuroi ilman suodatinta!
- Märkäimuroinnissa kelluke keskeyttää imuilmavirran, kun säiliö (6) on täynnä. Sammuta laite ja tyhjennä säiliö (6), katso *Puhdistus, S. 11*.
- Varmista, ettei imusuutin ole kokonaan vedessä, jotta laite imee myös hieman ilmaa.
- Säiliö ei sovellu nesteiden säilytykseen. Tyhjennä säiliö märkäimuroinnin jälkeen.
- Huomaa märkäimuroinnissa, että imurin on aina oltava imettävän veden pintaa korkeammalla. Muutoin saattaa syntyä lappovaikeus.

Sallitut suodattimet ja suulakkeet

- **Suodatin**
 - Vaahtomuovisuodatin (15)
- **Pölypussi**
 - ilman
- **Suulakkeet**
 - Lattiasuulake (18)
 - ilman

Puhaltaminen

Puhallustoiminnon valmistelu (Kuva D)

1. Poista suodatin ja pölypussi.
Katso *Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen, S. 9*.

2. Työnnä imuletku (13) puhallusliitäntään (11).
katso *Imuletkun asentaminen ja irrottaminen, S. 10*.

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Valmistelu

1. Kelaat imuletku (13) kokonaan auki.
2. Valmistele laite haluttua toimintoa varten: Suodatin, pölypussi, imuletku, imuputki, suulake
3. Liitä laitteen liitäntäpistoke pistorasiaan.

Käynnistäminen

1. Paina virtakytkin (3) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).

Sammuttaminen

1. Paina virtakytkin (3) asentoon "0" (POIS).
2. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Puhdistus, huolto ja varastointi

▲ VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyneen laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

Huomautus

Vaurioitumisvaara. Epäasianmukainen puhdistaminen voi vaurioittaa laitetta. Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä. Älä käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotainaineita.

Säiliön tyhjentäminen

1. Irrota moottoripää (1).
Aseta moottoripää (1) yläpuoli alaspäin.
2. Tyhjennä säiliö (6).
3. Asenna moottoripää paikalleen.

Yleinen puhdistus

1. Puhdista säiliö (6) kostealla liinalla.
2. Kopauta tekstiilisuodatinpussi (16) puhtaaksi. Pese tekstiilisuodatinpussi tarvittaessa kädenlämpöisellä saippuavedellä ja anna sen kuivua.

- Pese vaahtomuovisuodatin (15) kädenlämpöisellä saippuavedellä ja anna sen kuivua.
- Vaihda täysi paperisuodatinpussi (17) uuteen (jälkikäyttö: *Varaosat ja lisävarusteet, S. 15*).

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta

Ohjeita

- Säiliö ei sovellu nesteiden säilytykseen. Tyhjä säiliö märkämuoroinnin jälkeen.

Laitteen valmistelu säilytystä varten (Kuva E)

- Kiedo virtajohto (9) pidikkeeseen (10) ja varmista se johtopidikkeellä (9a).
- Liitä imuputken (12) osat jaloissa (7) oleviin lisätarviketelineisiin.
- Kiedo imuletku (13) laitteen ympärille ja työnnä käsikahva (14) toiseen kahdesta taaemmasta lisätarviketelineestä (4).
- Liitä loput tarvikkeet lisätarviketelineisiin (4) moottoripäässä (1) ja jaloissa (7).

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Ylivivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöänsä päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöstä turvallinen ja resurssieja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Laite ei käynnisty	Virtakytkin (3) on pois päältä	Tarkista virtakytkimen (3) asento
	Verkkojännite puuttuu.	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virtakytkimen (3) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Hiiliharjat ovat kuluneet	
Moottorivika		

Ongelma	Mahdollinen syy	Vian korjaus
Vähäinen tai puuttuva imuteho	Imuletku (13) tai suulakkeet tukossa	Poista tukokset
	Imuputkea (12) ei ole koottu oikein	Teleskooppiputken (12) oikein kokoaminen
	Säiliö (6) auki	<i>Moottoripään asentaminen ja irrottaminen, S. 9</i>
	Säiliö (6) täynnä	Säiliön (6) tyhjentäminen
	Suodatin (15/16) on täynnä tai tukossa	Tyhjennä tai puhdista suodatin (15/16) tai vaihda se uuteen
	Kelluke suodatinkorissa (21) on väärässä asennossa (esim. äkinäisten liikkeiden vuoksi)	Sammuta laite, jotta kelluke laskeutuu alas, kytke sitten uudelleen päälle
	Kelluke suodatinkorissa (21) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Uimuri ei sulje imuaukkoa	Kelluke suodatinkorissa (21) ei liiku	Vapauta kelluke
	Kelluke suodatinkorissa (21) viallinen	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Pöly ja lika puhaltuu ulos laitteesta	Suodatinta (15/16) ei ole asennettu, tai se on asennettu väärin	<i>Suodattimen ja pölypussin asentaminen ja irrottaminen, S. 9</i>

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Suodatin) taikka särkyvien osien vaurioita.

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely,

väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 495847_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaa-otto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetystenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki osat mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjo-

ja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 495847_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pake-toituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pikapakettina lähetettyjä tai muuna erikois-lähetystenä.
- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center



Huolto Suomi

Tel.: 0800 916210

Yhteydenottolomake:

parkside-diy.com

IAN 495847_2504

Maahantuoijalla

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

SAKSA

www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 14*

Asema-nro.	Nimitys	Tilausnro.
1	Moottoripää (EU)	72079468
6	Säiliö	91099211
12	Imuputki (kolmiosainen)	91099439
13	Imuletku	91099209
15	Vaahtomuovisuodatin	91110108
16	Tekstiilisuodatinpussi	30250135
17	Paperisuodatinpussi, 5 kpl pakkaus	30250132
18, 19	Lattiasuulake, Pistolisäosa	72800217
20	Saumasuulake	91099005

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Märkä-/kuivaimuri**

Malli: **PWD 20 C3**

Sarjanumero: 000001-332000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
03.10.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	16
Avsedd användning.....	16
Leveransens innehåll/tillbehör.....	16
Översikt.....	17
Funktionsbeskrivning.....	17
Symboler för användning av munstycket och filter.....	17
Tekniska data.....	17
Säkerhetsanvisningar.....	18
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	18
Bildtecken och symboler.....	18
Säker idrifttagning.....	18
Förberedelser.....	21
Manöverdelar.....	21
Montera och demontera motorhuvudet.....	21
Montering.....	21
Montera och demontera filter och filterpåse.....	21
Montera och demontera sugslangen.....	22
Välj munstycket.....	22
Drift.....	22
Elektrostatisk uppladdning.....	22
Torr sugning.....	23
Våtsugning.....	23
Blåsa.....	23
Koppla på och stänga av.....	23
Rengöring, underhåll och förvaring.....	23
Rengöring.....	23
Underhåll.....	24
Förvaring.....	24
Kassering/miljöskydd.....	24
Felsökning.....	24
Service.....	25
Garanti.....	25
Reparationservice.....	26
Service-Center.....	26
Importör.....	26
Reservdelar och tillbehör.....	27
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....	27
Sprängskiss.....	95

Inledning

Grattis till köpet av din nya våt-/torkdamm-sugare (hädanefter kallad "produkt" eller "el-verktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.

Det kan inte uteslutas att det i enskilda fall kan finnas vatten kvar på eller i produkten eller i slangledningarna. Det betyder inte att det är något fel på produkten och är ingen anledning till oro.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Våt- och torrdammsugning i hemmet, hobbyrummet, bilen eller garaget
- som blåsmaskin
- Suga upp vatten

Uppsugning av explosiva eller hälsofarliga ämnen samt brandfarliga vätskor är förbjuden.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarlig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

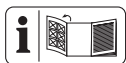
Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Motorhuvud

- Behållare
 - Sugrör (tredelat)
 - Textilfilterpåse (förmonterad)
 - Översättning av bruksanvisning i original
- Vid leverans finns följande delar i behållaren:

- 5 x Fot (med styrhjul och tillbehörsfäste)
- Sugslang
- Skumplastfilter
- Pappersfilterpåse
- Golvmunstycke
- Tillsats (Golvmunstycke)
- Fogmunstycke

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningsidan.

- 1 Motorhuvud
- 2 Bärhandtag
- 3 På/Av-knapp
- 4 4 x Tillbehörshållare (Motorhuvud)
- 5 Suganslutning
- 6 Behållare
- 7 5 x Fot (med styrhjul och tillbehörsfäste)
- 8 2 x Snabbkoppling
- 9 Strömkabel
- 9a Kabelklämma
- 10 Hållare (Strömkabel)
- 11 Blåsanslutning

Tillbehör

- 12 Sugrör (tredelat)
- 13 Sugslang
- 13a Låsning (Sugslang)
- 14 Handtag

Filter

- 15 Skumplastfilter
- 16 Textilfilterpåse
- 17 Pappersfilterpåse

Munstycken

- 18 Golvmunstycke
- 19 Tillsats
- 20 Fogmunstycke

Fig. B

- 21 Filterkorg

Fig. C

- 22 Utsugningsadapter
- 23 Tätningring
- 24 Övergång

Funktionsbeskrivning

Produkten är utrustad med en behållare i rostfritt stål. Hjulen gör produkten mycket lättmanövrerad. Vid våtsugning avbryter en flottör insugsflödet när behållaren är full. Dessutom har produkten en blåsfunktion. Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Symboler för användning av munstycken och filter



Mattmunstycke.



Munstycke för dammsugning av släta ytor och hårda golv.



Munstycke för att suga upp damm och smuts i fogar och springor.



Filter för uppsugning av vätskor.



Filter som inte är avsett för uppsugning av vätskor.



Filter för uppsugning av torr smuts från hushåll, garage och verkstad.

Tekniska data

Våt-/torrdammsugare	PWD 20 C3
Märkspänning U	220–240 V~, 50/60 Hz
Uppgiven ineffekt P	1300 W
Längd Strömkabel	4 m
Skyddsklass	□ II (dubbel isolering)
Kapslingsklass	IPX4
Sugeffekt	200 Air-Watt
Behållarvolym	
– brutto	19,8 l

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

▲ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

▲ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.



Endast för kall aska*! Risk för brand om materialet som sugts upp har en temperatur över 40 °C!



Skyddsklass II (dubbel isolering)



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

* "Kall aska" är aska som har svalnat tillräckligt länge och inte längre innehåller någon glöd. Detta kan fastställas genom att kamma igenom askan med ett metallredskap innan den sugts upp med produkten. Den kalla askan avger inte längre någon kännbar värme.

Säker idrifttagning



Se upp! Vid användning av elektriska apparater måste följande grundläggande säkerhetsåtgärder vidtas som skydd mot elchock, personskador och brand:

Allmänna anvisningar

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått handledning eller instruktioner om hur produkten ska användas på ett säkert sätt och och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får inte göras av barn utan tillsyn av en vuxen.
- Observera att användaren är ansvarig för olyck-

kor eller faror med avseende på andra personer eller deras egendom.

- Observera bullerskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

Förberedelser

- Kontrollera alltid att anslutnings- och förlängningskabeln inte har några skador eller är sliten innan den används. Om kabeln skadas under användning måste den omedelbart kopplas bort från elnätet. **RÖR INTE KABELN FÖRRÄN DEN ÄR BORTKOPPLAD FRÅN ELNÄTET.** Använd inte produkten om kabeln är skadad eller sliten.
- Kontrollera att nätspänning och nätfrekvens överensstämmer med specifikationerna på typskylten. Anpassning till olika nätfrekvenser sker automatiskt.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.

- Anslut produkten till ett eluttag som är säkrat med minst 16 A.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- Kontrollera alltid före användning att produkten är korrekt monterad och att filtren är korrekt placerade. Sug aldrig utan filter. Då kan produkten skadas.
- Använd aldrig produkten om det finns barn eller djur är i närheten. Personer i närheten måste bära skyddskläder.

Användning

- Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med produkten. Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.

- Dammsugaren får inte användas på människor eller djur.
- Rikta aldrig sugslangen och munstyckena mot dig själv eller andra personer när produkten används, speciellt inte mot ögon eller öron. Risk för personskador.
- Munstycken och sugrör får inte hållas i huvudhöjd när man arbetar. Risk för personskador.
- Sug inte upp hett, glödande, brännbart, explosivt eller hälsofarligt material. Dessa inkluderar het aska, bensin, lösningsmedel, syror eller lut. Risk för brand och explosion.
- Se till att nätkabeln inte skadas genom att den dras över vassa kanter, kläms eller genom att du drar i den.
- Använd inte elkabeln för att dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller för att stänga av produkten. Skydda elkabeln mot värme, olja och vassa kanter.
- Transportera aldrig produkten när den är igång.
- Stäng av produkten och dra ut kontakten ur eluttaget. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt
 - om du lämnar maskinen utan uppsikt,
 - innan du byter tillbehör,
 - innan du tar bort blockeringar och stopp,
 - innan du kontrollerar, rengör eller gör några arbeten på produkten.
- Om produkten börjar vibrera ovanligt kraftigt måste du kontrollera den direkt :
 - kontrollera om det finns lösa delar och sätt fast dem i så fall,
 - undersök om det finns skador,
 - byt ut skadade tillbehör. Kontakta vårt servicecenter för reparationer.

Rengöring, underhåll och förvaring

- Låt motorn kallna innan du förvarar produkten en längre tid.
- Byt ut nötta eller skadade delar av säkerhetsskäl.

Använd endast original-reservdelar och -tillbehör. Användning av tredjepartsdelar leder till omedelbar förlust av garantin.

- Endast behöriga elektriker får öppna produktens hölje. Kontakta alltid till vårt servicecenter för reparationer.
- Stäng av produkten, koppla bort produkten från strömförsörjningen och låt produkten svalna innan du rengör, ställer in eller ställer undan den och innan du byter delar.
- Hantera produkten med omsorg och håll den ren.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.

Förberedelser

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

På/Av-knapp (3)

- Påkoppling: Flytta På/Av-knappen (3) till läge **I** (PÅ).
- Avstängning: Flytta På/Av-knappen (3) till läge **0** (AV).

Montera och demontera motorhuvudet

Demontera motorhuvudet (Fig. A)

1. Lås upp snabbfästena (8) på behållaren (6).
2. Ta av motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovansidan nedåt.

Montera motorhuvudet (Fig. A)

1. Placera motorhuvudet (1) på behållaren (6). På-/Av-knappen (3) pekar mot suganslutningen⁵.
2. Lås snabbfästena (8) på behållaren (6).

Montering

Leveransskick

- Motorhuvud (förmonterad)
- Textilfilterpåse (förmonterad)
- 5 × Fot (med styrhjul och tillbehörsfäste) (inte monterat).

Montera fötterna (Fig. A)

1. Demontera motorhuvudet (1).
2. Placera behållaren (6) med undersidan uppåt på ett fast underlag.
3. Sätt fötterna (7) i fästena på behållarens undersida.
Fötterna snäpper fast ljudligt.
4. Montera motorhuvudet (1).

Montera och demontera filter och filterpåse

Översikt

Produkten är utrustad med följande filter och filterpåse:

- **Textilfilterpåse (16)**
 - Torrsugning
 - Använd en extra pappersfilterpåse så att textilfilterpåsen inte sätts igen så snabbt.
- **Skumplastfilter (15)**
 - Våtsugning
- **Pappersfilterpåse (17)**
 - Torrsugning

Ta ut textilfilterpåsen (Fig. C)

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovansidan nedåt.
2. Ta ut textilfilterpåsen (16).

Sätta i textfilterpåsen (Fig. C)

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovsidan nedåt.
2. Ta bort skumplastfiltret vid behov (15).
3. Placera textfilterpåsen (16) helt över filterkorgen (21).
4. Montera motorhuvudet.

Sätta i filterpåsen (Fig. C)

Anvisningen gäller för pappersfilterpåsen (17).

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovsidan nedåt.
2. Placera filterpåsen (17) i behållaren (6) över suganslutningen (5). Tätningsskivan (23) på filterpåsens öppning måste ligga runt hela kanten (24) vid suganslutningen.
3. Montera motorhuvudet.

Ta ut filterpåsen (Fig. C)

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovsidan nedåt.
2. Filterpåsen (17) kan tas ut.
3. Montera motorhuvudet.

Demontera skumplastfiltret (Fig. B)

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovsidan nedåt.
2. Ta försiktigt ut skumplastfiltret (15).

Montera skumplastfiltret (Fig. B)

Sätt endast i ett torrt filter.

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovsidan nedåt.
2. Rulla upp skumplastfiltret en liten bit (15).
3. Dra skumplastfiltret över filterkorgen (21).
4. Släta ut skumplastfiltret.
5. Montera motorhuvudet.

Montera och demontera sugslangen**Montera sugslangen (Fig. A/D)**

1. Sätt in sugslangens tjocka ände (13) med låsningen (13a) i en anslutning:
 - Sugning: Suganslutning (5) (på behållaren)
 - Blåsning: Blåsanslutning (11) (på motorhuvudet)
- Låsningen snäpper fast ljudligt.

Demontera sugslangen (Fig. A/D)

1. Tryck och håll fast låsningen (13a) på sugslangen (13).
2. Dra ut sugslangen (13) ur anslutningen.

Välj munstycket**Golvmunstycke (18)**

- **OBSERVERA!** Risk för sakskador! Känsliga ytor kan repas när du arbetar utan tillsatsen.
- Våt- och torrsugning av heltäckningsmattor
- Ta bort envis smuts

Golvmunstycke (18) med tillsats (19)

- Våt- och torrdammsugning av släta ytor och mattor.
- Demontera tillsatsen: Tryck in flikarna till höger och vänster på golvmunstycket.

Fogmunstycke (20)

- Dammsugning av fogar, hörn och radiatorer

Montera och demontera munstycket

Munstyckena kan lätt sättas på och tas av från sugröret (12) eller handtaget (14).

Drift**Elektrostatisk uppladdning**

För att förhindra elektrostatisk uppladdning vid dammsugning är en antistatisk kedja monterad på produktens undersida. Det kan dock förekomma enstaka ofarliga elstötar under användning. Du kan minska risken för dessa elstötar. Observera följande punkter:

- **Hög luftfuktighet**
Se till att luftfuktigheten i det aktuella rummet är högre. En för låg luftfuktighet kan leda till statisk elektricitet.
- **Ingen direkt hudkontakt**
Använd gummihandskar medan du dammsuger.
- **Regelbunden urladdning**
Håll röret mot andra metallföremål, t.ex. stols- eller bordsben.
- **Uppsugen smuts**
Uppsugen smuts/damm (särskilt mineraliska ämnen) kan orsaka elektrostatisk uppladdning. Därför ska behållaren tömmas och rengöras regelbundet.

Torr sugning

⚠️ VARNING! Sug inte upp ämnen som är hälsofarliga. Damm från hårda träslag (t.ex. bok eller ek) samt sten- och asbestdamm anses vara potentiellt cancerframkallande.

Anvisningar

- Sug aldrig utan filter!
- Pappersfilterpåsen är inte lämplig för dammsugning av fint damm.

Godkända filter och munstycken

- **Filter**
 - Veckfilter (ingår inte i leveransen)
- **Filterpåse**
 - Pappersfilterpåse (rekommenderas)
 - utan
- **Munstycken**
 - alla

Våtsugning

⚠️ VARNING! Uppsugning av brandfarliga, explosiva, frätande eller andra hälsofarliga vätskor är förbjuden.

Anvisningar

- Sug aldrig utan filter!
- Vid våtsugning avbryter en flottör in-sugsfloödet (6) när behållaren är full. Stäng av produkten och töm behållaren (6), se *Rengöring, S. 23*.
- Se till att sugmunstycket inte är helt nedsänkt i vattnet så att det alltid sugas in lite luft.
- Behållaren är inte lämplig för lagring av vätskor. Töm behållaren efter våtsugning.
- Observera vid våtdammsugning att dammsugaren alltid ska vara placerad högre än den vattenyta som ska sugas upp. Annars kan en sifoneffekt uppstå.

Godkända filter och munstycken

- **Filter**
 - Skumplastfilter (15)
- **Filterpåse**
 - utan
- **Munstycken**
 - Golvmunstycke (18)
 - utan

Blåsa

Förbereda för blåsfunktionen (Fig. D)

1. Ta bort filtret och filterpåsen.

Se *Montera och demontera filter och filterpåse, S. 21*.

2. Sätt i sugslangen (13) i blåsanslutningen (11).
se *Montera och demontera sugslangen, S. 22*.

Koppla på och stänga av

Förberedelser

1. Rulla av hela sugslangen (13).
2. Förbered produkten för önskad funktion: Filter, filterpåse, sugslang, sugrör, munstycke
3. Sätt produktens strömkontakt i ett eluttag.

Påkoppling

1. Flytta På/Av-knappen (3) till läge I (PÅ).

Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen (3) till läge 0 (AV).
2. Dra ut kontakten ur eluttaget när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠️ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personskador om produkten startar av misslag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

Anmärkning

Risk för sakskad. Felaktig rengöring kan skada produkten. Spruta inte vatten på produkten. Använd inga starka rengörings- eller lösningsmedel.

Tömma behållaren

1. Demontera motorhuvudet (1).
Lägg motorhuvudet (1) med ovansidan nedåt.
2. Töm behållaren (6).
3. Montera motorhuvudet.

Allmän rengöring

1. Rengör behållaren (6) med en fuktig trasa.
2. Banka ur textilfilterpåsen (16). Tvätta vid behov textilfilterpåsen med ljummet vatten och tvål och låt den torka.
3. Tvätta skumplastfiltret (15) med ljummet vatten och tvål och låt det torka.
4. Byt pappersfilterpåsen (17) när den är full (beställ nya genom *Reservdelar och tillbehör*, S. 27).

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn

Anvisningar

- Behållaren är inte lämplig för lagring av vätskor. Töm behållaren efter våtsugning.

Förbereda produkten för förvaring (Fig. E)

1. Linda upp nätkabeln (9) på hållaren (10) och säkra den med kabelklämman (9a).
2. Sätt in sugrörets delar (12) i tillbehörsfästet på produktens fötter (7).
3. Linda sugslangen (13) runt produkten och sätt in handtaget (14) i en av de två bakre tillbehörshållarna (4).

4. Sätt in de andra tillbehören i tillbehörshållarna (4) på motorhuvudet (1) och fötterna (7).

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänata produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	Den har stängts av med På-/Av-knappen (3)	Kontrollera På/Av-knappens (3) position
	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	På-/Av-knappen (3) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Kolborstarna är utslitna	
	Motorn är defekt	

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Liten eller ingen sugeffekt	Stopp i sugslangen (13) eller munstyckena	Ta bort stopp och blockeringar
	Sugröret (12) är inte rätt hopsatt	Sätt ihop teleskopröret (12) korrekt
	Behållare (6) öppen	<i>Montera och demontera motorhuvudet, S. 21</i>
	Behållare (6) full	Tömma (6) behållaren
	Filtret (15/16) är fullt eller igensatt	Tömma, rengöra eller byta ut filtret (15/16)
	Flottören i filterkorgen (21) har hamnat i fel läge (t ex på grund av ryckiga rörelser)	Stäng av produkten så att flottören sjunker och starta sedan om igen
	Flottören i filterkorgen (21) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Flottören stänger inte sugöppningen	Flottören i filterkorgen (21) rör sig inte	Lossa flottören
	Flottören i filterkorgen (21) är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Damm eller smuts blåser ut ur produkten	Filtret (15/16) saknas eller har inte monterats korrekt	<i>Montera och demontera filter och filterpåse, S. 21</i>

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Filter) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användning och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering,

användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 495847_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på [\[diy.com\]\(http://diy.com\). Denna QR-kod tar dig direkt till \[parkside-diy.com\]\(http://parkside-diy.com\). Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret \(IAN\) 495847_2504.](http://parkside-</p>
</div>
<div data-bbox=)

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frakterade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 495847_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 26

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
1	Motorhuvud (EU)	72079468
6	Behållare	91099211
12	Sugrör (tredelat)	91099439
13	Sugslang	91099209
15	Skumplastfilter	91110108
16	Textilfilterpåse	30250135
17	Pappersfilterpåse, förpackning med 5 st.	30250132
18, 19	Golvmunstycke, Tillsats	72800217
20	Fogmunstycke	91099005

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Våt-/torrdammsugare**

Modell: **PWD 20 C3**

Serienummer: 000001-332000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
03.10.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	28
Formålsbestemt anvendelse.....	28
Leverede dele/tilbehør.....	28
Oversigt.....	29
Funktionsbeskrivelse.....	29
Billedtegn til anvendelse af mundstykker og filtre.....	29
Tekniske data.....	29
Sikkerhedsanvisninger	30
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	30
Billedtegn og symboler.....	30
Sikker ibrugtagning.....	30
Forberedelse	33
Betjeningselementer.....	33
Montering og afmontering af motorhoved.....	33
Montering.....	33
Montering og demontering af filter og filterpose.....	33
Montering og demontering af sugeslangen.....	34
Valg af mundstykke.....	34
Drift	34
Elektrostatisk opladning.....	34
Tørsugning.....	35
Vådsugning.....	35
Blæsning.....	35
Tænd og sluk.....	35
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	35
Rengøring.....	36
Vedligeholdelse.....	36
Opbevaring.....	36
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	36
Fejlsøgning	37
Service	37
Garanti.....	37
Reparationservice.....	38
Service-Center.....	39
Importør.....	39
Reserve dele og tilbehør	39
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæring	40
Eksploderet tegning	95

Indledning

Tillykke med købet af din nye våd-/tørsuger (herefter apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.

Det kan ikke udelukkes, at der i nogle tilfælde er vandrestre ved eller i apparatet eller i slangeledningerne. Dette er ikke en mangel eller en defekt og ingen anledning til bekymring.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Våd- og tørsugning i hjemmet, som f.eks. husholdningen, hobbyrummet, bilen eller i garagen
- som blæser
- Opsugning af vand

Opsugning af eksplosive eller sundhedsfarlige materialer samt brændbare væsker er forbudt.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervs mæssig brug. Ved erhvervs mæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

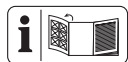
Bortskaf emballagen korrekt.

- Motorhoved
- Beholder
- Sugerør (3-delt)
- Stoffilterpose (færdigsamlet)
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Følgende dele befinder sig i beholderen ved levering:

- 5 x Fod (med styrehjul og tilbehørsholder)
- Sugelange
- Skumplastfilter
- Papirfilterpose
- Gulvmundstykke
- Påsætningsstykke (Gulvmundstykke)
- Fugemundstykke

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Motorhoved
- 2 Bærehåndtag
- 3 Tænd-/sluk-kontakt
- 4 4 x Tilbehørsholder (Motorhoved)
- 5 Sugetilslutning
- 6 Beholder
- 7 5 x Fod (med styrehjul og tilbehørsholder)
- 8 2 x Hurtiglukning
- 9 Netttilslutningsledning
- 9a Kabelclips
- 10 Holder (Netttilslutningsledning)
- 11 Tilslutning til blæsning

Tilbehør

- 12 Sugerør (3-delt)
- 13 Sugelange
- 13a Lås (Sugelange)
- 14 Håndtag

Filter

- 15 Skumplastfilter
- 16 Stoffilterpose
- 17 Papirfilterpose

Mundstykker

- 18 Gulvmundstykke

19 Påsætningsstykke

20 Fugemundstykke

Fig. B

21 Filterkurv

Fig. C

22 Sugestuds

23 Tætningsring

24 Forbindelsesstykke

Funktionsbeskrivelse

Apparatet er udstyret med en beholder af rustfrit stål. Med hjulene er det nemt at manøvrere apparatet. Ved vådsugning afbryder en svømmer sugeluftstrømmen, når beholderen er fuld. Derudover har apparatet en blæsefunktion.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Billedtegn til anvendelse af mundstykker og filtre



Mundstykke til støvsugning af tæpper.



Mundstykke til støvsugning af glatte overflader og hårde gulve.



Mundstykke til støvsugning af støv og snavs fra fuger og sprækker.



Filter til opsugning af væsker.



Filter som ikke er egnet til opsugning af væsker.



Filter til opsugning af tørt snavs i husholdningen, garagen og værkstedet.

Tekniske data

Våd-/tørsuger **PWD 20 C3**
 Mærkespænding *U* 220–240 V~, 50/60 Hz
 Nominelt effektoptag *P* 1300 W
 Længde Netttilslutningsledning 4 m
 Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)
 Beskyttelsesgrad IPX4

Sugeeffekt 200 Air-Watt
 Beholdervolumen
 – brutto19,8 l

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



Kun til afkølet aske*! Der er brandfare, hvis sugematerialet overskrider en temperatur på 40 °C!



Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

* "Afkølet aske" er aske, der er afkølet tilstrækkeligt længe, og ikke længere indeholder glødereder. Dette kan kontrolleres ved at rode op i asken med et metallisk hjælpemiddel, inden apparatet tages i brug. Der udgår ingen mærkbar varmestråling fra den afkølede aske.

Sikker ibrugtagning



OBS! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare:

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Dette produkt kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, produktet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig

for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.

- Overhold reglerne for støjbeskyttelse og lokale forskrifter.

Forberedelse

- Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Sørg for, at netspændingen og netfrekvensen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Tilpasning til forskellige netfrekvenser foretages automatisk.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.

- Tilslut apparatet til en stikkontakt, der er sikret med mindst 16 A.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
- Før du bruger apparatet, skal du altid kontrollere, at det er samlet korrekt, og at filtrene er i den korrekte position. Foretag aldrig sugning uden filter. Dette kan beskadige apparatet.
- Anvend aldrig apparatet, hvis børn eller dyr opholder sig i nærheden. Personer i nærheden skal bære beskyttelsestøj.

Drift

- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.

- Støvsug ikke mennesker og dyr med apparatet.
- Ret aldrig sugeslangen og mundstykkerne mod dig selv eller andre personer og især ikke mod øjne og ører under drift. Der er fare for kvæstelser.
- Mundstykker og sugerør må ikke komme op i ansigtshøjde under arbejdet. Der er fare for kvæstelser.
- Opsug ingen varme, glødende, brændbare, eksplosive eller sundhedsfarlige stoffer. Hertil hører blandt andet varm aske, benzin, opløsningsmidler, syre eller lud. Der er brandfare og risiko for kvæstelser.
- Sørg for, at tilslutningsledningen ikke trækkes hen over skarpe kanter eller klemmes fast, og at der ikke trækkes i den, så den beskadiges.
- Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- Transporter aldrig apparatet, mens motoren kører.
- Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille
 - når du forlader apparatet,
 - før du skifter tilbehør,
 - før du fjerner blokeringer eller tilstopninger,
 - før du kontrollerer apparatet, rengør det eller udfører arbejde på det.
- Hvis der opstår usædvanligt kraftige vibrationer ved apparatet, skal det kontrolleres øjeblikkeligt :
 - undersøg det for løse dele, og stram dem i givet fald,
 - kontrollér for beskadigelser,
 - udskift beskadiget tilbehør. Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.

- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Tænd-/sluk-kontakt (3)

- Tænd: Sæt tænd/sluk-kontakten (3) i position "I" (TÆNDT).
- Sluk: Sæt tænd/sluk-kontakten (3) i position "0" (SLUKKET).

Montering og afmontering af motorhoved

Afmontering af motorhoved (Fig. A)

1. Åbn snaplukningerne (8) på beholderen (6).
2. Tag motorhovedet (1) af.
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.

Montering af motorhoved (Fig. A)

1. Sæt motorhovedet (1) på beholderen (6). Tænd/sluk-kontakten (3) peger mod tilslutning til sugning (5).
2. Lås snaplukningerne (8) på beholderen (6).

Montering

Leveringstilstand

- Motorhoved (færdigsamlet)
- Stoffilterpose (færdigsamlet)
- 5 × Fod (med styrehjul og tilbehørsholder) (ikke monteret).

Montering af fødderne (Fig. A)

1. Afmontering af motorhovedet (1).
2. Læg beholderen (6) med bunden opad på et fast underlag.
3. Sæt fødderne (7) ind i holderne på undersiden af beholderen.
Du kan høre, når fødderne går i hak.
4. Montering af motorhovedet (1).

Montering og demontering af filter og filterpose

Oversigt

Apparatet har følgende filtre og poser:

- **Stoffilterpose (16)**
 - Tørsugning
 - Anvend desuden en papirfilterpose, så stoffilterposen ikke tilstoppes så hurtigt.
- **Skumplastfilter (15)**
 - Vådsugning
- **Papirfilterpose (17)**
 - Tørsugning

Afmontering af stoffilterposen (Fig. C)

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Fjern stoffilterposen (16).

Montering af stoffilterposen (Fig. C)

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Afmonter eventuelt skumplastfilteret (15).
3. Træk stoffilterposen (16) helt ud over filterkurven (21).
4. Montér motorhovedet.

Montering af filterposen (Fig. C)

Vejlødningsen gælder for papirfilterposen (17).

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Træk filterposen (17) i beholderen (6) over tilslutningen til sugning (5). Tætningsringen (23) på filterposeåbningen skal omslutte forbindelsesstykket (24) på tilslutningen til sugning helt.
3. Montér motorhovedet.

Afmontering af filterposen (Fig. C)

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Du kan tage filterposen (17) ud.
3. Montér motorhovedet.

Afmontering af skumplastfilteret (Fig. B)

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Fjern forsigtigt skumplastfilteret (15).

Montering af skumplastfilteret (Fig. B)

Anvend kun et tørt filter.

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Oprul skumplastfilteret (15) en smule.
3. Træk skumplastfilteret hen over filterkurven (21).
4. Rul skumplastfilteret glat.
5. Montér motorhovedet.

Montering og demontering af sugeslangen**Montering af sugeslange (Fig. A/D)**

1. Sæt den tykke ende af sugeslangen (13) med låsemekanismen (13a) ind i en tilslutning:
 - Sugning: Sugetilslutning (5) (på beholder)
 - Blæsning: Tilslutning til blæsning (11) (på motorhoved)
 Du kan høre, når låsemekanismen går i hak.

Afmontering af sugeslangen (Fig. A/D)

1. Tryk og hold låsemekanismen (13a) nede på sugeslangen (13).
2. Træk sugeslangen (13) ud af tilslutningen.

Valg af mundstykke**Gulvmundstykke (18)**

- **BEMÆRK!** Fare for beskadigelse! Sarte overflader kan blive ridset, hvis der arbejdes uden påsætningsstykke.
- Våd- og tørsugning af tæpper
- Fjernelse af genstridigt snavs

Gulvmundstykke (18) med påsætningsstykke (19)

- Våd- og tørsugning af glatte overflader og tæpper.
- Afmontering af påsætningsstykke: Tryk på laskerne på højre og venstre side af gulvmundstykket.

Fugemundstykke (20)

- Sugning af fuger, hjørner og radiatorer

Montering og afmontering af mundstykket

Mundstykkerne kan nemt sættes på sugerøret (12) eller håndtaget (14) og tages af igen.

Drift**Elektrostatisk opladning**

En antistatisk kæde er monteret på apparatets bund for at forhindre elektrostatisk opladning under støvsugning. Der kan dog alligevel under brugen opstå isolerede, ufarlige strømstød. Du kan reducere forekomsten af disse strømstød. Vær opmærksom på følgende punkter:

- **Høj luftfugtighed**

Sørg for en højere luftfugtighed i det pågældende rum. Er den for lav, kan det fremme statisk elektricitet.

- **Ingen direkte hudkontakt**
Bær gummihandsker under brugen.
- **Regelmæssig afladning**
Hold røret mod andre metaliske genstande som f.eks. stol- eller bordben.
- **Opsuget snavs**
Opsuget snavs/støv (særligt mineralisk stoffer) kan fremkalde en elektrostatisk opladning. Tøm og rengør derfor beholderen regelmæssigt.

Tørsugning

⚠ ADVARSEL! Opsug ingen sundhedsfarlige stoffer. Støv fra hårdt træ (f.eks. bøg eller eg) samt stenstøv og asbest regnes for potentielt kræftfremkaldende.

Bemærk

- Foretag aldrig sugning uden filter!
- Papirfilterposen er ikke egnet til sugning af fint støv.

Godkendte filtre og mundstykker

- **Filter**
 - Foldefilter (ikke inkluderet i leveringen)
- **Filterpose**
 - Papirfilterpose (anbefalet)
 - uden
- **Mundstykker**
 - alle

Vådsugning

⚠ ADVARSEL! Opsugning af brændbare, eksplosive, ætsende eller andre sundhedsfarlige væsker er forbudt.

Bemærk

- Foretag aldrig sugning uden filter!
- Ved vådsugning afbryder en svømmer sugeluftstrømmen, når beholderen (6) er fuld. Sluk for apparatet og tøm beholderen (6), se *Rengøring*, s. 36.
- Vær opmærksom på, at mundstykket ikke er helt sænket ned i vand, så der altid suges en smule luft ind.
- Beholderen egner sig ikke til opbevaring af væsker. Tøm beholderen efter vådsugning.
- Vær ved vådsugning opmærksom på, at sugeenheden altid skal være højere placeret, end den vandoverflade der skal suges. Ellers kan der opstå malstrøm (sifoneffekt).

Godkendte filtre og mundstykker

- **Filter**
 - Skumplastfilter (15)
- **Filterpose**
 - uden
- **Mundstykker**
 - Gulvmundstykke (18)
 - uden

Blæsning

Forberedelse af blæsefunktion (Fig. D)

1. Fjern filter og filterpose.
Se Montering og demontering af filter og filterpose, s. 33.
2. Sæt sugeslangen (13) ind i blæsetilslutningen (11).
se Montering og demontering af sugeslangen, s. 34.

Tænd og sluk

Forberedelse

1. Rul sugeslangen (13) helt ud.
2. Forbered apparatet til den ønskede funktion: Filter, filterpose, sugeslange, sugerør, mundstykke
3. Sæt apparatets tilslutningsstik ind i en stikkontakt.

Tænd

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (3) i position "I" (TÆNDT).

Sluk

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (3) i position "0" (SLUKKET).
2. Hvis du lader apparatet være uden opsyn eller er færdig med at arbejde, skal du tage apparatets strømstik ud af stikkontakten.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning,

skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

Bemærk

Fare for skader. Rengøring, der ikke er udført korrekt, kan beskadige apparatet. Sprøjt aldrig vand på apparatet. Brug ingen aggressive rengørings- eller opløsningsmidler.

Tømning af beholderen

1. Afmontering af motorhovedet (1).
Læg motorhovedet (1) med oversiden nedad.
2. Tøm beholderen (6).
3. Montér motorhovedet.

Almindelig rengøring

1. Rengør beholderen (6) med en fugtig klud.
2. Bank stoffilterposen (16) ud. Vask eventuelt stoffilterposen med lunkent vand og sæbe, og lad den tørre.
3. Vask skumplastfilteret (15) med lunkent vand og sæbe, og lad det tørre.
4. Skift papirfilterposen (17) (genbestilling se *Reservedele og tilbehør*, s. 39).

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Bemærk

- Beholderen egner sig ikke til opbevaring af væsker. Tøm beholderen efter vådsugning.

Forberedelse af apparatet til opbevaring (Fig. E)

1. Vikl tilslutningsledningen (9) op på holderen (10) og fastgør den med et clip (9a).

2. Sæt sugerørsdelene (12) i tilbehørsholderen på fødderne (7).
3. Vikl sugeslangen (13) omkring apparatet og sæt håndtaget (14) i en af de to bagerste tilbehørsholdere (4).
4. Sæt det andet tilbehør ind i tilbehørsholderen (4) ved motorhovedet (1) og fødderne (7).

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Problem	Mulig årsag	Fejlfhjælpning
Apparat starter ikke	Tænd/sluk-kontakten (3) er slukket	Kontrollér tænd-/sluk-knap-pens (3) position
	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Tænd-/sluk-kontakt (3) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Kulbørsterne er slidte	
	Motoren er defekt	
Lav eller manglende sugeeffekt	Sugeslange (13) eller mundstykker er tilstoppet	Fjern tilstopninger og blokeringer
	Sugerør (12) er ikke samlet korrekt	Korrekt samling af teleskoprøret (12)
	Åben beholder (6)	<i>Montering og afmontering af motorhoved, s. 33</i>
	Fuld beholder (6)	Tømning af beholderen (6)
	Filter (15/16) fuld eller tilstoppet	Tøm, rengør eller udskift filteret (15/16)
	Svømmeren i filterkurven (21) har en forkert position (f.eks. pga. rykvise bevægelser)	Sluk for apparatet, så svømmeren sænker sig, og tænd apparatet det igen
	Svømmeren i filterkurven (21) er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Svømmer lukker ikke sugeåbningen	Svømmeren i filterkurven (21) bevæger sig ikke	Frigør svømmeren
	Svømmeren i filterkurven (21) er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Støv eller snavs blæses ud af maskinen	Filter (15/16) ikke monteret eller ikke korrekt monteret	<i>Montering og demontering af filter og filterpose, s. 33</i>

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhygge-

ligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Filter) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervs-mæssige brug. Ved misbrug og u hensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 495847_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på parkside-diy.com under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes om-

kostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 495847_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark
Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 495847_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 39

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
1	Motorhoved (EU)	72079468
6	Beholder	91099211
12	Sugerør (3-delt)	91099439
13	Sugeslange	91099209
15	Skumplastfilter	91110108
16	Stoffilterpose	30250135
17	Papirfilterpose, pakke med 5	30250132
18, 19	Gulvmundstykke, Påsætningsstykke	72800217
20	Fugemundstykke	91099005

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Våd-/tørsuger**

Model: **PWD 20 C3**

Serienummer: 000001-332000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
03.10.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	41
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	41
Zakres dostawy/akcesoria.....	42
Zestawienie.....	42
Opis działania.....	42
Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów.....	42
Dane techniczne.....	43
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	43
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	43
Piktogramy i symbole.....	43
Uruchomienie.....	43
Przygotowanie	47
Elementy obsługowe.....	47
Montaż i demontaż głowicy silnika.....	47
Montaż.....	47
Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego.....	47
Montaż i demontaż przewodu ssącego.....	48
Wybór dyszy.....	48
Eksploatacja	48
Naładowanie elektrostatyczne.....	48
Odkurzanie na sucho.....	49
Odkurzanie na mokro.....	49
Zdmuchiwanie.....	49
Włączanie i wyłączanie.....	49
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	50
Czyszczenie.....	50
Konserwacja.....	50
Przechowywanie.....	50
Utylizacja /ochrona środowiska	50
Rozwiązywanie problemów	51
Serwis	52
Gwarancja.....	52
Serwis naprawczy.....	53
Service-Center.....	53
Importer.....	53
Części zamienne i akcesoria	53
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	54
Widok rozłożony	95

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego odkurzacza na mokr/sucho (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia. Nie można wykluczyć sytuacji, w których w pojedynczych przypadkach na lub w urządzeniu wzgl. w przewodach węzowych będą się zbierały resztki wody. Nie jest to wada ani uszkodzenie i nie stanowi to powodu do niepokoju.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Odkurzanie na mokro i na sucho w ramach użytkowania domowego, np. w pomieszczeniach gospodarczych, pomieszczeniach do spędzania czasu, w samochodzie i w garażu
- W funkcji dmuchawy
- Zasysanie wody

Zabronione jest odsysanie substancji wybuchowych lub szkodliwych dla zdrowia, a także palnych płynów.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do

użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

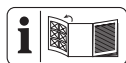
Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Głowica silnika
- Zbiornik
- Rura ssawna (trzyczęściowa)
- Tekstylny worek filtrujący (wstępnie zmontowany)
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

W momencie dostawy w zbiorniku znajdują się następujące elementy:

- 5 × Stopka (z rolką zwrotną i uchwytem na akcesoria)
- Przewód ssący
- Filtr piankowy
- Papierowy worek filtrujący
- Końcówka do podłóg
- Wtykana nasadka (Końcówka do podłóg)
- Końcówka do fug

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Głowica silnika
- 2 Uchwyt do przenoszenia
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 4 × Uchwyt na akcesoria (Głowica silnika)
- 5 Przyłącze zasysania
- 6 Zbiornik
- 7 5 × Stopka (z rolką zwrotną i uchwytem na akcesoria)
- 8 2 × Złącze zatraskowe
- 9 Przewód zasilający
- 9a Klips kablowy
- 10 Uchwyt (Przewód zasilający)
- 11 Przyłącze zdmuchiwania

Akcesoria

- 12 Rura ssawna (trzyczęściowa)
 - 13 Przewód ssący
 - 13a Blokada (Przewód ssący)
 - 14 Rękojeść
- Filtr**
- 15 Filtr piankowy
 - 16 Tekstylny worek filtrujący
 - 17 Papierowy worek filtrujący
- Dysze**
- 18 Końcówka do podłóg
 - 19 Wtykana nasadka
 - 20 Końcówka do fug
- rys. B**
- 21 Kosz filtra
- rys. C**
- 22 Króciec zasysający
 - 23 Pierścień uszczelniający
 - 24 Mostek

Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w zbiornik ze stali szlachetnej. Kółka zapewniają dużą zwrotność urządzenia. W przypadku odkurzania na mokro pływak odcina strumień powietrza zasysającego w momencie, gdy zbiornik będzie napełniony. Poza tym urządzenie jest wyposażone w funkcję nadmuchową.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Oznaczenia graficzne do zastosowania dysz i filtrów



Dysza do odkurzania dywanów.



Dysza do odkurzania gładkich powierzchni i twardych podłóg.



Dysza do odkurzania kurzu i brudu z fug i rowków.



Filtr do zasysania cieczy.



Filtr nie jest przeznaczony do wchłaniania płynów.



Filtr do wchłaniania suchych zabrudzeń z gospodarstwa domowego, garażu i warsztatu.

Dane techniczne

Odkurzacz na mokro/sucho PWD 20 C3

Napięcie znamionowe U
 220–240 V~, 50/60 Hz
 Znamionowa moc wejściowa P 1300 W
 Długość Przewód zasilający 4 m
 Klasa ochrony II (izolacja podwójna)
 Stopień ochrony IPX4
 Moc ssania 200 Air-Watt
 Pojemność zbiornika
 – brutto 19,8 l

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Tylko do zimnego popiołu*! W przypadku, gdy temperatura zasysanego materiału przekroczy 40 °C, występuje ryzyko pożarowe!



Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

*„Zimny popiół” to popiół, który odpowiednio wystygł i nie zawiera już żaru. Można to ustalić przez przeczesanie popiołu metalowym narzędziem przed użyciem urządzenia. Zimny popiół nie emituje już odczuwalnego promieniowania ciepłego.

Uruchomienie



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
 - Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
 - Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Przygotowanie**
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
 - Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie dostosowuje się do różnych częstotliwości sieci automatycznie.
 - Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
 - Urządzenie należy podłączać do gniazda, które jest zabezpieczone co najmniej bezpiecznikiem o wartości 16 A.

- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
 - Przed rozpoczęciem użytkowania należy się upewnić, że urządzenie jest prawidłowo zmontowane, a filtry znajdują się we właściwym położeniu. Nigdy nie odkurzać bez filtrów. Urządzenie mogłoby ulec uszkodzeniu.
 - Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.
- Eksploatacja**
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Nie używaj urządzenia na ludziach i zwierzętach.
 - Przewodu ssącego ani dysz nie kierować podczas pracy na siebie ani na inne osoby, a w szczególności nie w kierunku oczu ani uszu. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 - Podczas prac nie unosić dysz i rury ssawnej na wysokość głowy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
 - Nie odsysaj gorących, rozżarzonych, łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla zdrowia substancji. Należą do nich np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy lub zasady. Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń.
 - Należy uważać, by nie uszkodzić przewodu sieciowego, przeciągając go przez ostre krawędzie lub przez zaklinowanie bądź ciągnięcie za kabel.
 - Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w

celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.

- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,
 - przed zmianą akcesoriów,
 - przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
 - przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych ele-

mentów i ew. dokręcić je,

- wyszukać uszkodzone elementy,
- wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.

- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Włącznik/wyłącznik (3)

- Włączanie: Ustawić włącznik / wyłącznik (3) w położeniu „I” (WŁ).
- Wyłączanie: Ustawić włącznik / wyłącznik (3) w położeniu „0” (WYŁ).

Montaż i demontaż głowicy silnika

Demontaż głowicy silnika (rys. A)

1. Odblokować zamknięcia zatraskowe (8) na zbiorniku (6).
2. Zdjąć głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.

Montaż głowicy silnika (rys. A)

1. Osadzić głowicę silnika (1) na zbiorniku (6). Włącznik / wyłącznik (3) jest skierowany do przyłącza zasilania (5).
2. Zablokować zamknięcia zatraskowe (8) na zbiorniku (6).

Montaż

Stan dostawy

- Głowica silnika (wstępnie zmontowany)
- Tekstylny worek filtrujący (wstępnie zmontowany)
- 5 × Stopka (z rolką zwrotną i uchwytem na akcesoria) (Niezamontowane).

Montaż stoppek (rys. A)

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
2. Zbiornik (6) należy ustawiać dolną stroną zwróconą w górę na stabilnej podstawie.
3. Umieścić stopki (7) w uchwytych na dole zbiornika.
Stopki wskakują na swoje miejsce, wydając charakterystyczny dźwięk.
4. Zamontować głowicę silnika (1).

Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego

Zestawienie

Urządzenie jest wyposażone w następujące filtry i worki:

- **Tekstylny worek filtrujący (16)**
 - Odkurzenie na sucho
 - Dodatkowo należy stosować papierowy worek filtrujący, tak by tekstylny worek filtrujący zbyt szybko się nie zapchał.
- **Filtr piankowy (15)**
 - Odkurzenie na mokro
- **Papierowy worek filtrujący (17)**
 - Odkurzenie na sucho

Demontaż tekstylnego worka filtrującego (rys. C)

1. Zdemontować głowicę silnika (1).

Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.

2. Wyciągnąć tekstylny worek filtrujący (16).

Montaż tekstylnego worka filtrującego (rys. C)

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. W razie potrzeby zdemontować filtr piankowy (15).
3. Wywinąć tekstylny worek filtrujący (16) całkowicie na kosz filtra (21).
4. Zamontować głowicę silnika.

Montaż worka filtracyjnego (rys. C)

Instrukcja dotyczy papierowego worka filtrującego (17).

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. Wywinąć worek filtrujący (17) wewnątrz zbiornika (6) na przyłączy zasysania (5). Pierścień uszczelniający (23) na otworze worka filtracyjnego musi całkowicie objąć szyjkę (24) przyłącza zasysania.
3. Zamontować głowicę silnika.

Demontaż worka filtracyjnego (rys. C)

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. Można wyciągnąć worek filtrujący (17).
3. Zamontować głowicę silnika.

Demontaż filtra piankowego (rys. B)

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. Ostrożnie wyciągnąć filtr piankowy (15).

Montaż filtra piankowego (rys. B)

Należy zakładać jedynie suchy filtr.

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. Zwinąć mały odcinek filtra piankowego (15).
3. Przeciągnąć filtr piankowy przez kosz filtra (21).
4. Zwinąć filtr piankowy na gładko.
5. Zamontować głowicę silnika.

Montaż i demontaż przewodu ssącego

Montaż przewodu ssącego (rys. A/D)

1. Wetknąć gruby koniec przewodu ssącego (13) blokadą (13a) w przyłączy:
 - Odkurzanie: Przyłączy zasysania (5) (na zbiorniku)
 - Zdmuchiwanie: Przyłączy zdmuchiwania (11) (na głowicy silnika)
 Blokada zatrzaskuje się, wydając charakterystyczny dźwięk.

Demontaż przewodu ssącego (rys. A/D)

1. Wcisnąć i przytrzymać blokadę (13a) na przewodzie ssącym (13).
2. Wyciągnąć przewód ssący (13) z przyłączy.

Wybór dyszy

Końcówka do podłóg (18)

- **WSKAZÓWKA!** Ryzyko uszkodzenia! Delikatne powierzchnie mogą zostać porysowane podczas pracy bez wtykanej nasadki.
- Odkurzanie dywanów na sucho i na mokro
- Usuwanie uporczywych zabrudzeń

Końcówka do podłóg (18) z nasadką (19)

- Odkurzanie gładkich powierzchni i dywanów na mokro i na sucho.
- Demontaż wtykanej nasadki: Wcisnąć wypustki po prawej i po lewej stronie końcówki do podłóg.

Końcówka do fug (20)

- Odkurzanie szczelin, narożników i grzejników

Montaż i demontaż dyszy

Dysze można w prosty sposób zakładać na rurze ssawnej (12) lub na rękojeści (14) i je z nich zdejmować.

Eksploatacja

Naładowanie elektrostatyczne

W celu wykluczenia powstawania wyładowań elektrostatycznych podczas zasysania na dole urządzenia zamontowano łańcuch antystatyczny. Jednakże w pojedynczych przypadkach może dochodzić podczas użytkowania urządzenia do niebezpiecznego porażenia prądem. Występowanie tego typu sy-

tucji można ograniczyć. Zwracać uwagę na następujące punkty:

- **Wysoka wilgotność powietrza**
Należy zapewnić wyższą wilgotność powietrza w danym pokoju. Zbyt niska wilgotność sprzyja zjawiskom związanym z elektrycznością statyczną.
- **Brak bezpośredniego kontaktu ze skórą**
Podczas pracy nosić gumowe rękawice.
- **Regularne rozładowywanie**
Przytrzymywać rurę przy innych metalowych przedmiotach, np. nogach krzesel lub stołów.
- **Odkurzone zabrudzenia**
Zassane zabrudzenia/pył (w szczególności w przypadku substancji mineralnych) mogą powodować wyładowania elektrostatyczne. Dlatego należy regularnie opróżniać i czyścić pojemniki.

Odkurzanie na sucho

▲ OSTRZEŻENIE! Nie zasysać niebezpiecznych dla zdrowia substancji. Pył twardej gatunków drzew (np. buku lub dębu) oraz pył skalny i azbest są materiałami, które są uważane za potencjalnie rakotwórcze.

Wskazówki

- Nigdy nie odkurzać bez filtrów!
- Papierowy worek filtrujący nie jest przeznaczony do zasysania drobnego pyłu.

Dozwolone filtry i dysze

- **Filtr**
 - Filtr harmonijkowy (nie dostarczono)
- **Worek filtracyjny**
 - Papierowy worek filtrujący (zalecane)
 - brak
- **Dysze**
 - wszystkie

Odkurzanie na mokro

▲ OSTRZEŻENIE! Zabronione jest zasysanie substancji łatwopalnych, wybuchowych, żrących lub szkodliwych dla zdrowia.

Wskazówki

- Nigdy nie odkurzać bez filtrów!
- W przypadku odkurzania na mokro pływak odcina strumień powietrza zasysającego w momencie, gdy zbiornik (6) będzie napełniony. Wyłączyć urządzenie i

opróżnić zbiornik (6), patrz *Czyszczenie*, s. 50.

- Należy zwracać uwagę, aby dysza ssąca nie była całkowicie zanurzona w wodzie, tak by można było zasysać nieco powietrza.
- Zbiornik nie jest przeznaczony do przechowywania płynów. Po zakończeniu odkurzania na mokro należy opróżnić zbiornik.
- Podczas odkurzania na mokro należy pamiętać, że odkurzacz musi być zawsze ustawiony wyżej niż powierzchnia, z której ma być zasysana woda. W przeciwnym razie może powstawać efekt syfonu.

Dozwolone filtry i dysze

- **Filtr**
 - Filtr piankowy (15)
- **Worek filtracyjny**
 - brak
- **Dysze**
 - Końcówka do podłóg (18)
 - brak

Zdmuchiwanie

Przygotowanie funkcji przeddmuchiwania (rys. D)

1. Wyciągnąć filtr i worek filtracyjny.
Patrz *Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego*, s. 47.
2. Założyć przewód ssący (13) na przyłączy wydmuchiwania (11).
Patrz *Montaż i demontaż przewodu ssącego*, s. 48.

Włączanie i wyłączenie

Przygotowanie

1. Całkowicie rozwinąć przewód ssący (13).
2. Przygotować urządzenie do żądanej funkcji: filtr, worek filtra, przewód ssący, rura ssawna, dysza
3. Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazda sieciowego.

Włączanie

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (3) w położeniu „I” (WŁ).

Wyłączenie

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (3) w położeniu „0” (WYŁ).
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy

należy wyciągać wtyczkę urządzenia z gniazda.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

Wskazówka

Ryzyko uszkodzenia. Niewłaściwe czyszczenie może być przyczyną uszkodzenia urządzenia. Nie spryskiwać urządzenia wodą. Nie stosować ostrych środków czyszczących wgl. rozpuszczalników.

Opróżnianie zbiornika

1. Zdemontować głowicę silnika (1).
Ustawić głowicę silnika (1) górną stroną zwróconą w dół.
2. Opróżnić zbiornik (6).
3. Zamontować głowicę silnika.

Ogólne czyszczenie

1. Zbiornik (6) należy czyścić wilgotną ściereczką.
2. Wytrzeć tekstylny worek filtrujący (16). W razie potrzeby wyprać tekstylny worek filtrujący w letniej wodzie z dodatkiem mydła, następnie pozostawiać do wyschnięcia.
3. Filtr piankowy (15) należy prać w letniej wodzie z mydłem, a następnie pozostawiać do wyschnięcia.
4. Zapełniony papierowy worek filtrujący (17) należy wymieniać (zamówienia: *Części zamienne i akcesoria*, s. 53).

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych

- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci

Wskazówki

- Zbiornik nie jest przeznaczony do przechowywania płynów. Po zakończeniu odkurzania na mokro należy opróżnić zbiornik.

Przygotowanie urządzenia do przechowywania (rys. E)

1. Nawinąć przewód instalacji sieciowej (9) na uchwyt (10) i zabezpieczyć za pomocą klipsa kablowego (9a).
2. Umieścić części rury ssawnej (12) w uchwytach na akcesoria w stopkach (7).
3. Nawinąć przewód ssący (13) wokół urządzenia i włożyć rękojeść (14) w jeden z uchwytów na akcesoria (4).
4. Założyć dalsze akcesoria na uchwytach na akcesoria (4) na głowicy silnika (1) i na stopkach (7).

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,

- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na po-

tencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia problemu
Urządzenie nie uruchamia się	Włacznik/wyłącznik (3) wyłączony	Skontrolować położenie włącznika/wyłącznika (3)
	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Szczotki węglowe zużyte	
	Uszkodzony silnik	
Słaba moc zasysania lub jej brak	Niedrożny przewód ssący (13) lub dysze	Usuwanie niedrożności i blokad
	Rura ssąca (12) nieprawidłowo połączona	Połączyć prawidłowo rurę teleskopową (12)
	Pojemnik (6) otwarty	<i>Montaż i demontaż głowicy silnika, s. 47</i>
	Zbiornik (6) zapełniony	Opróżnić zbiornik (6)
	Filtr (15/16) jest zapełniony lub jest zatkany	Opróżnianie, czyszczenie lub wymiana filtrów (15/16)
	Pływak w koszu filtra (21) w niewłaściwym położeniu (np. w wyniku gwałtownych ruchów)	Wyłączyć urządzenie, tak by pływak się zanurzył, po czym ponownie włączyć urządzenie
	Pływak w koszu filtra (21) uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Pływak nie zamyka otworu zasysającego	Pływak w koszu filtra (21) nie porusza się	Zwolnić pływak
	Pływak w koszu filtra (21) uszkodzony	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Pył lub brud zostanie wydmuchany z urządzenia	Filtr (15/16) nie jest zamontowany lub nie jest zamontowany prawidłowo	<i>Montaż i demontaż filtra i worka filtrującego, s. 47</i>

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Filtr) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przez którymi ostrzeżona się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 495847_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parksidediy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby unik-

nać problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 495847_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt z pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 53

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	Głowica silnika (EU)	72079468
6	Zbiornik	91099211
12	Rura ssawna (trzyzęściowa)	91099439
13	Przewód ssący	91099209
15	Filtr piankowy	91110108
16	Tekstylny worek filtrujący	30250135

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska
Tel.: 00800 4912069
Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com
IAN 495847_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
www.grizzlytools.de

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
17	Papierowy worek filtrujący, pakiet 5 szt.	30250132
18, 19	Końcówka do podłóg, Wtykana nasadka	72800217
20	Końcówka do fug	91099005

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Odkurzacz na mokro/sucho**

Model: **PWD 20 C3**

Numer serii: 000001-332000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednoznacznymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
NIEMCY
03.10.2025

Christian Frank

Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turiny

Įvadas	55
Naudojimas pagal paskirtį.....	55
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	55
Apžvalga.....	56
Veikimo aprašymas.....	56
Antgalių ir filtrų paskirties ženklai.....	56
Techniniai duomenys.....	56
Saugos nurodymai	57
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	57
Ženklai ir simboliai.....	57
Saugi audojimo pradžia.....	57
Paruošimas	60
Valdymo elementai.....	60
Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas.....	60
Surinkimas.....	60
Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas.....	60
Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas.....	61
Antgalio pasirinkimas.....	61
Naudojimas	61
Įsielektrinimas.....	61
Sausasis siurbimas.....	62
Drėgnasis siurbimas.....	62
Pūtimas.....	62
Įjungimas ir išjungimas.....	62
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	62
Valymas.....	62
Techninė priežiūra.....	63
Laikymas.....	63
Šalinimas ir aplinkos apsauga	63
Trikčių paieška	63
Paslaugos	64
Garantija.....	64
Remonto paslaugos.....	65
Service-Center.....	65
Importuotojas.....	66
Atsarginės dalys ir priedai	66
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	67
Išskaidytasis brėžinys	95

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują šlapio ir sauso ir drėgno valymo siurblys (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“). Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriekaištingai veiks.

Tam tikrais atvejais ant prietaiso ar prietaise bei žarnose gali būti vandens likučių. Tai nėra prietaiso trūkumas ar gedimas, ir dėl to nereikėtų nerimauti.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytoms reikmėms:

- drėgnajam ir sausajam siurbimui namų aplinkoje, pvz., namuose, mėgėjiškoje dirbtuvėje, automobilyje arba garaže
- kaip pūstuvą
- vandeniui siurbti

Draudžiama siurbti sprogias arba sveikatai pavojingas medžiagas bei degius skysčius. Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

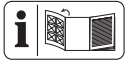
Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Variklio galvutė
 - Talpykla
 - Siurbimo vamzdis (trijų dalių)
 - Medžiaginis filtro maišelis (sumontuota)
 - Originalios instrukcijos vertimas
- Tiekiant prietaisą, toliau išvardytos dalys būna sudėtos į talpyklą:
- 5 x Kojelė (su kreipiamuoju ratuku ir priedų laikikliu)
 - Siurbimo žarna
 - Poroloninis filtras
 - Popierinis filtro maišelis
 - Grindų valymo antgalis
 - Įdėklas (Grindų valymo antgalis)
 - Plyšių valymo antgalis

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Variklio galvutė
- 2 Rankena
- 3 Įjungiklis / išjungiklis
- 4 4 x Priedų laikiklis (Variklio galvutė)
- 5 Siurbimo jungtis
- 6 Talpykla
- 7 5 x Kojelė (su kreipiamuoju ratuku ir priedų laikikliu)
- 8 2 x Spartusis užraktas
- 9 Maitinimo laidas
- 9a Laido spaustukas
- 10 Laikiklis (Maitinimo laidas)
- 11 Pūtimo jungtis

Priedai

- 12 Siurbimo vamzdis (trijų dalių)
- 13 Siurbimo žarna
- 13a Fiksatorius (Siurbimo žarna)

Filtras

- 15 Poroloninis filtras
- 16 Medžiaginis filtro maišelis
- 17 Popierinis filtro maišelis

Antgaliai

- 18 Grindų valymo antgalis
- 19 Įdėklas

20 Plyšių valymo antgalis

B pav.

21 Filtro dėžutė

C pav.

22 Nusiurbimo atvamzdžiu

23 Sandarinimo žiedas

24 Sienelė

Veikimo aprašymas

Prietaisas yra su nerūdijančiojo plieno talpykla. Ratukai užtikrina didelį prietaiso manevringumą. Kai siurbiant drėgnai talpykla prisipildo, plūdė nutraukia siurbiamojo oro srautą. Papildomai prietaisas yra su pūtimo funkcija. Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Antgalių ir filtrų paskirties ženklai



Antgalis kilimams siurbti.



Antgalis lygiems paviršiams ir kietųjų dangų grindims siurbti.



Antgalis dulksmoms ir nešvarumams iš plyšių ir tarpų siurbti.



Filtras skysčiams siurbti.



Filtras netinka skysčiams siurbti.



Filtras sausiems buitiniams, garažo ir dirbtuvių nešvarumams siurbti.

Techniniai duomenys

Sauso ir drėgno valymo siurblys

..... **PWD 20 C3**

Vardinė įtampa *U* 220–240 V~, 50/60 Hz

Vardinė jėgimo galia *P* 1300 W

Ilgis Maitinimo laidas 4 m

Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)

Apsaugos laipsnis IPX4

Siurbiamoji galia 200 Air-Watt

Talpyklos tūris

– bendroji 19,8 l

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaisų naudojimo saugos nurodymai.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui.



Tik šaltiems pelenams*! Jei siurbiamų medžiagų temperatūra viršija 40 °C, kyla gaisro pavojus!



Apsaugos klasė II (dviguba izoliacija)



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

*Šalti pelenai – tai per pakankamai ilgą laiką atvėsę pelenai, kuriuose nebėra rusenančių žarijų. Prieš naudodami prietaisą tai galite patikrinti pagalbiniu metaliniu įrankiu pažarsnę pelenus. Šalti pelenai nebeskleidžia juntašos šilumos.

Saugi audojimo pradžia



Dėmesio! Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, sužalojimo ir gaisro pavojaus, naudodami elektrinius prietaisus vadovaukitės šiomis pagrindinėmis saugos taisyklėmis:

Bendrieji nurodymai

- Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui.
- Šį įrankį gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti įrankį ir suprato įrankio keliamus pavojus. Vaikams su įrankiu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Atminkite, kad naudotojas pats atsako už nelai-

mingus atsitikimus ar pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.

- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietos taisyklių.

Paruošimas

- Prieš naudodami įrankį visada patikrinkite, ar maitinimo bei ilginamieji laidai yra be apgadavimo ar senėjimo požymių. Jei naudojant įrankį pažeidžiamas laidas, jį reikia nedelsiant atjungti nuo maitinimo tinklo; **NELIESKITE LAIDO, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO TINKLO.** Nenaudokite įrankio su pažeistu arba nusidėvėjusiu laidu.
- Įsitikinkite, ar tinklo įtampa ir tinklo dažnis atitinka duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Prietaisas prie skirtingų tinklo dažnių prisiderina automatiškai.
- Įrankį junkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.

- Prietaisą junkite į elektros lizdą, apsaugotą mažiausiai 16 A saugikliu.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- Prieš naudodami prietaisą visada patikrinkite, ar prietaisas tinkamai surinktas ir ar filtrai tinkamai įdėti. Niekada nesiurbkite be filtrų. Prietaisas gali sugesti.
- Niekada nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar gyvūnų. Netoliese esantys asmenys turi dėvėti apsauginius drabužius.

Naudojimas

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su įrankio taisyklių. Nenaudokite įrankio, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.

- Draudžiama prietaisu siurbti žmones ir gyvūnus.
- Naudodami prietaisą, siurbimo žarnos ir antgalių niekada nenukreipkite į save ar kitus žmones, ypač į akis ir ausis. Kyla pavojus susižaloti.
- Dirbdami antgalių ir siurbimo vamzdžio nekelkite iki galvos. Kyla pavojus susižaloti.
- Nesiurbkite jokių karštų, įkaitusių, degių, sprogių ar sveikatai kenksmingų medžiagų. Šioms medžiagoms yra priskiriami ir karšti pelenai, benzinas, tirpikliai, rūgštys arba šarmai. Kyla gaisro ir sužalojimo pavojus.
- Stebėkite, kad nepažeistumėte maitinimo laido jį tempdami per aštrias briaunas, prispausdami ar traukdami už laido.
- Netraukite už maitinimo laido norėdami ištraukti jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo arba patraukti įrankį. Saugokite maitinimo laidą nuo karščio ir aštrių briaunų, neištepkite jo alyva.
- Jokiu būdu negabenkite įrankio veikiant pavarai.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite jungiamąjį kištuką iš elektros lizdo. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo
 - visada, kai pasitraukiate nuo įrankio,
 - prieš keisdami priedus,
 - prieš pašalindami užstrigimus ar užsikimšimus,
 - prieš tikrindami, valydamis ar kaip nors tvarkydami įrankį.
- Jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, būtinai iš karto jį patikrinkite:
 - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas pritvirtinkite,
 - patikrinkite, ar nėra apgadinių,
 - pakeiskite apgadintus priedus. Dėl remonto kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

- Prieš pastatydami įrankį ilgesniam laikui, leiskite varikliui atvėsti.

- Saugos sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba sugadintas dalis. Naudokite tik originalias atsargines dalis ir originalius priedus. Naudojant kitokias dalis, iš karto nentenkama teisės į garantiją.
- Įrankį gali atidaryti tik įgaliotas elektrikas. Prireikus įrankį sutaisyti, visada kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Jei įrankis sustabdomas valyti, reguliuoti, laikyti ar pakeisti priedą, išjunkite pavarą, atjunkite įrankį nuo maitinimo srovės ir leiskite įrankiui atvėsti.
- Kruopščiai prižiūrėkite įrankį ir pasirūpinkite, kad jis būtų švarus.
- Įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Paruošimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdą junkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įjungiklis / išjungiklis (3)

- Įjungimas: Ij./išj. jungiklį (3) nustatykite į „I“ (IjN.) padėtį.

- Išjungimas: Ij./išj. jungiklį (3) nustatykite į „0“ (IšJ.) padėtį.

Variklio galvutės surinkimas ir išrinkimas

Variklio galvutės išrinkimas (A pav.)

1. Atsklęskite talpyklos (8) sparčiuosius užraktus (6).
2. Nuimkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.

Variklio galvutės surinkimas (A pav.)

1. Variklio galvutę (1) uždėkite ant talpyklos (6). Įjungimo / išjungimo jungiklis (3) nukreiptas į siurbimo jungtį (5).
2. Užsklęskite talpyklos (8) sparčiuosius užraktus (6).

Surinkimas

Tiekiamas prietaisas

- Variklio galvutė (sumontuota)
- Medžiaginis filtro maišelis (sumontuota)
- 5 x Kojelė (su kreipiamuoju ratuku ir priedų laikikliu) (nesurinktos).

Kojelių surinkimas (A pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
2. Talpyklą (6) apačia į viršų padėkite ant tvirto pagrindo.
3. Kojeles (7) įkiškite į lizdus talpyklos apačioje.
Kojelės girdimai užsifiksuoja.
4. Surinkite variklio galvutę (1).

Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas

Apžvalga

Prietaise yra šie filtrai ir maišeliai:

- **Medžiaginis filtro maišelis (16)**
 - Sausasis siurbimas
 - Papildomai naudokite popierinį filtro maišelį, kad medžiaginis filtro maišelis taip greitai neužsikimštų.
- **Poroloninis filtras (15)**
 - Drėgnasis siurbimas
- **Popierinis filtro maišelis (17)**
 - Sausasis siurbimas

Medžiaginio filtro maišelio išrinkimas (C pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.

2. Išimkite medžiaginį filtro maišelį (16).

Medžiaginio filtro maišelio surinkimas (C pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Prireikus išimkite poroloninį filtrą (15).
3. Visą medžiaginį filtro maišelį (16) užmaukite ant filtro dėžutės (21).
4. Surinkite variklio galvutę.

Filtro maišelio surinkimas (C pav.)

Tai popierinio filtro maišelio (17) surinkimo instrukcija.

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Filtro maišelį (17) talpykloje (6) užmaukite ant siurbimo jungties (5). Filtro maišelio angos sandarinimo žiedas (23) turi visiškai apgaubti siurbimo jungties (24) sienelę.
3. Surinkite variklio galvutę.

Filtro maišelio išrinkimas (C pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Filtro maišelį (17) galite išimti.
3. Surinkite variklio galvutę.

Poroloninio filtro išrinkimas (B pav.)

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Atsargiai nuimkite poroloninį filtrą (15).

Poroloninio filtro surinkimas (B pav.)

Naudokite tik sausą filtrą.

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Poroloninį filtrą (15) šiek tiek suvyniokite.
3. Poroloninį filtrą užtraukite ant filtro dėžutės (21).
4. Atvyniokite poroloninį filtrą, kad jis būtų lygus.
5. Surinkite variklio galvutę.

Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas

Siurbimo žarnos surinkimas (A/D pav.)

1. Siurbimo žarnos (13) storąjį galą su fiksa-toriumi (13a) įkiškite į kurią nors jungtį:

- Norėdami siurbti: Siurbimo jungtis (5) (talpykloje)
- Norėdami pūsti: Pūtimo jungtis (11) (variklio galvutėje)
Fiksatorius girdimai užsifiksuoja.

Siurbimo žarnos išrinkimas (A/D pav.)

1. Paspauskite ir laikykite nuspausta siurbimo žarnos (13a) fiksa-torių (13).
2. Siurbimo žarną (13) ištraukite iš jungties.

Antgalio pasirinkimas

Grindų valymo antgalis (18)

- **NUORODA!** Apgadinimo pavojus! Dirbant be įdėklo, galima subraižyti neatsparius paviršius.
- Kiliminėms dangoms drėgnai ir sausai siurbti
- Tvirtai prikibusiems nešvarumams išvalyti

Grindų valymo antgalis (18) su įdėklu (19)

- Lygiems paviršiams ir kiliminėms dangoms drėgnai ir sausai siurbti.
- Įdėklo išrinkimas: Paspauskite fiksa-torius grindų valymo antgalio dešinėje bei kairėje.

Plyšių valymo antgalis (20)

- Plyšiams, kampams ir radiatoriams išsiurbti

Antgalio surinkimas ir išrinkimas

Antgalius galima lengvai užmauti arba nuimti nuo siurbimo vamzdžio (12) ar suimamosios dalies (14).

Naudojimas

Įsielektrinimas

Kad siurbiant prietaisas neįsielektrintų, jo apatinėje dalyje pritaisyta antistatinė grandinė. Nepaisant to, naudojant prietaisą elektros srovė atskirais atvejais gali nepavojingai nukristi. Jūs galite pasirūpinti, kad tokie nukrėtimai įvyktų rečiau. Atkreipkite dėmesį į šią informaciją:

- **Didelis oro drėgnis**
Pasirūpinkite, kad atitinkame kambaryje oro drėgnis būtų didesnis. Kai drėgnis per mažas, statinė elektra linkusi labiau kaup-tis.
- **Venkite tiesioginio sąlyčio su oda**
Naudodami prietaisą mėvėkite gumines pirštines.
- **Reguliariai išelektrinkite**

Vamzdžiu palieskite kitus metalinius daiktus, pvz., kėdės ar stalo kojias.

• Susiurbti nešvarumai

Susiurbti nešvarumai / dulkės (ypač mineralinės medžiagos) gali įsielektrinti. Todėl reguliariai ištuštinkite ir išvalykite talpyklą.

Sausasis siurbimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Nesiurbkite jokių sveikatai kenksmingų medžiagų. Manoma, kad kietosios medienos, pvz., buko ar ažuolo dulkės bei akmenų dulkės ir asbestas gali sukelti vėžį.

Keitimo

- Niekada nesiurbkite be filtrų!
- Popierinis filtro maišelis netinka smulkioms dulkėms siurbti.

Leidžiami filtrai ir antgaliai

- **Filtrai**
 - Gofruotasis filtras (komplekte nėra)
- **Filtro maišelis**
 - Popierinis filtro maišelis (rekomenduojama)
 - be
- **Antgaliai**
 - visos

Drėgnasis siurbimas

▲ ĮSPĖJIMAS! Draudžiama siurbti degius, sprogius, šėdinančius ar kitokius sveikatai pavojingus skysčius.

Keitimo

- Niekada nesiurbkite be filtrų!
- Kai siurbiant drėgnai talpykla (6) prisipildo, plūdė nutraukia siurbiamojo oro srautą. Išjunkite prietaisą ir ištuštinkite talpyklą (6), žr. *Valymas, Žr. 62*.
- Stebėkite, kad ne visas siurbimo antgalis būtų vandenyje ir jis visada įsiurbtų šiek tiek oro.
- Talpykla netinka skysčiams laikyti. Po drėgnojo siurbimo ištuštinkite talpyklą.
- Drėgnai siurbdami atminkite, kad siurblys visada turi būti aukščiau nei siurbiamo vandens paviršius. Antraip gali pasireikšti sifono efektas.

Leidžiami filtrai ir antgaliai

- **Filtrai**
 - Poroloninis filtras (15)

• Filtro maišelis

- be

• Antgaliai

- Grindų valymo antgalis (18)
- be

Pūtimas

Pasiruošimas pūtimo funkcijai (D pav.)

1. Išimkite filtrus ir filtro maišelius.
Žr. Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas, Žr. 60.
2. Siurbimo žarną (13) įkiškite į pūtimo jungtį (11).
Žr. Siurbimo žarnos surinkimas ir išrinkimas, Žr. 61.

Įjungimas ir išjungimas

Paruošimas

1. Visiškai nuvyniokite siurbimo žarną (13).
2. Paruoškite prietaisą norimai funkcijai: Filtras, filtro maišelis, siurbimo žarna, siurbimo vamzdis, antgalis
3. Įrankio jungiamąjį kištuką įkiškite į elektros lizdą.

Įjungimas

1. Įj./išj. jungiklį (3) nustatykite į „I“ (I.JN.) padėtį.

Išjungimas

1. Įj./išj. jungiklį (3) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
2. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, ištraukite įrankio tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei: Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

Nurodymas

Apgadinimo pavojus. Netinkamai valydami galite apgadinti prietaisą. Nepurškite ant

prietaiso vandens. Nenaudokite agresyvių valiklių ar tirpiklių.

Talpyklos ištuštinimas

1. Išrinkite variklio galvutę (1).
Variklio galvutę (1) padėkite viršutine puse žemyn.
2. Ištuštinkite talpyklą (6).
3. Surinkite variklio galvutę.

Bendrasis valymas

1. Talpyklą (6) išvalykite drėgna šluoste.
2. Išpurtykite medžiaginį filtro maišelį (16).
Prireikus medžiaginį filtro maišelį išplaukite drungnu vandeniu bei muilu ir leiskite išdžiūti.
3. Poroloninį filtrą (15) išplaukite drungnu vandeniu bei muilu ir leiskite išdžiūti.
4. Pakeiskite prisipildžiusį popierinį filtro maišelį (17) (papildomas užsakymas: *Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 66*).

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Keitimai

- Talpykla netinka skysčiams laikyti. Po drėgnojo siurbimo ištuštinkite talpyklą.

Prietaiso paruošimas laikyti (E pav.)

1. Maitinimo laidą (9) užvyniokite ant laikiklio (10) ir pritvirtinkite laido spaustuku (9a).

2. Siurbimo vamzdžio (12) dalis įkiškite į priedų laikiklį kojelėse (7).
3. Siurbimo žarną (13) užvyniokite ant prietaiso, o suimamąją dalį (14) įkiškite į vieną iš abiejų galinių priedų laikiklių (4).
4. Kitus priedus įkiškite į priedų laikiklius (4) variklio galvutėje (1) ir kojelėse (7).

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Įrankis neįsijungia	Įjungimo / išjungimo jungiklis (3) išjungtas	Patikrinkite įjungimo / išjungimo jungiklio (3) padėtį
	Nėra maitinimo įtampas	Patikrinkite elektros lizdą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikai sutaisyti.
	Sugedęs įj./išj. jungiklis (3)	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Nusidėvėję angliniai šepetėliai	
	Sugedo variklis	

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Maža siurbiamoji galia arba prietaisas nesiurbia	Siurbimo žarna (13) arba antgaliai užsikimšo	Pašalinkite užsikimšimo ir užsiblokavimo priežastį
	Siurbimo vamzdis (12) netinkamai surinktas	Tinkamas teleskopinio vamzdžio (12) surinkimas
	Talpykla (6) atidaryta	<i>Variklio galvytės surinkimas ir išrinkimas, Žr. 60</i>
	Talpykla (6) pilna	Talpyklos 6 ištuštinimas
	Prisipildė arba užsikimšo filtrai (15/16)	Ištuštinkite, išvalykite arba pakeiskite filtrus (15/16)
	Neteisinga plūdės padėtis filtro dėžutėje (21) (pvz., dėl trūkčiojančių judesių)	Išjunkite prietaisą, kad plūdė nusileistų, o po to vėl įjunkite
Plūdė neuždaro siurbimo angos	Plūdė filtro dėžutėje (21) nejuda	Atlaisvinkite plūdę
	Plūdė filtro dėžutėje (21) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Iš prietaiso išpučiamos dulkės arba nešvarumai	Neįdėti arba neteisingai įdėti filtrai (15/16)	<i>Filtro ir filtro maišelio surinkimas ir išrinkimas, Žr. 60</i>

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Filtras), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontuoja ne mūsų įgaliojami klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimas garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 495847_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 495847_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugas

Dėl remonto darbų, **kuriems netaikoma garantija**, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.
Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.
- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT **Paslaugos Lietuva**
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 495847_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 65*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1	Variklio galvutė (EU)	72079468
6	Talpykla	91099211
12	Siurbimo vamzdis (trijų dalių)	91099439
13	Siurbimo žarna	91099209
15	Poroloninis filtras	91110108
16	Medžiaginis filtro maišelis	30250135
17	Popierinis filtro maišelis, 5 vnt. pakuotė	30250132
18, 19	Grindų valymo antgalis, Įdėklas	72800217
20	Plyšių valymo antgalis	91099005

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Sauso ir drėgno valymo siurblys**

Modelis: **PWD 20 C3**

Serijos numeris: 000001-332000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
03.10.2025

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	68
Sihipärane kasutamine.....	68
Tarnekomplekt/tarvikud.....	68
Ülevaade.....	69
Funktsiooni kirjeldus.....	69
Piktogrammide dүүлүсүде ja filtri- kasutamiseks.....	69
Tehnilised andmed.....	69
Ohutusjuhised	70
Ohutusjuhiste tähendus.....	70
Pildimärgid ja sümbolid.....	70
Ohutu kasutuselevõtmine.....	70
Ettevalmistus	73
Juhtelemendid.....	73
Mootorpea monteerimine ja demonteerimine.....	73
Montaaž.....	73
Filtri ja filtrikoti monteerimine ja demonteerimine.....	73
Imemisvooliku monteerimine ja demonteerimine.....	74
Otsiku valimine.....	74
Kasutamine	74
Elektrostaatiline laeng.....	74
Kuivimine.....	75
Märgimine.....	75
Puhumine.....	75
Sisse- ja väljalülitamine.....	75
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	75
Puhastamine.....	76
Hooldus.....	76
Ladustamine.....	76
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	76
Veaotsing	77
Service	77
Garantii.....	77
Remonditeenus.....	78
Service-Center.....	78
Importija.....	79
Varuosad ja tarvikud	79
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge	80
Lautusjoonis	95

Sissejuhatus

Palju õnne uue märg-/kuivimur ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.

Ei ole välistatud, et üksikjuhtudel on seadme juures või seadmes või voolikutest vee jääkoguseid. See ei ole puudus või defekt ja ei ole põhjus muretsemiseks.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Märg- ja kuivimine kodumajapidamises, nagu nt majapidamises, hobiruumis, autos või garaažis
- puhurina
- Vee imemine

Plahvatusohtlike või tervistkahjustavate ainete ning põlevate vedelike imemine on keelatud.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks. Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitsemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

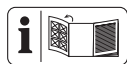
Käidelve pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Mootorpea
- Mahuti
- Imemistoru (kolmeosaline)
- Tekstiilist filtrikott (eelmonteeritud)
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Järgmised osad asuvad tarnimisel mahutis:

- 5 x Jalg (koos juhrulli ja tarvikukinnitusega)
- Imemisvoolik
- Vahtmaterjalist filter
- Paberist filtrikott
- Põrandaotsik
- Otsak (Põrandaotsik)
- Vuugiotsik

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehel.

- 1 Mootorpea
- 2 Kandesang
- 3 Sisse-/väljalüliti
- 4 4 x Tarvikute hoidik (Mootorpea)
- 5 Imemise ühendus
- 6 Mahuti
- 7 5 x Jalg (koos juhrulli ja tarvikukinnitusega)
- 8 2 x Kiirlukk
- 9 Toitejuhe
- 9a Kaabliklamber
- 10 Hoidik (Toitejuhe)
- 11 Puhumise ühendus

Tarvikud

- 12 Imemistoru (kolmeosaline)
- 13 Imemisvoolik
- 13a Lukustus (Imemisvoolik)
- 14 Käepide

Filter

- 15 Vahtmaterjalist filter
- 16 Tekstiilist filtrikott
- 17 Paberist filtrikott

Otsikud

- 18 Põrandaotsik
- 19 Otsak

20 Vuugiotsik

joon. B

21 Filtrikorv

joon. C

22 Väljatõmbeotsak

23 Tihendusrõngas

24 Kaelus

Funktsiooni kirjeldus

Seade on varustatud roosteabast terasest mahutiga. Rullid tagavad seadme hea liikuvuse. Märgimisel katkestab ujuk imetava õhuvoolu, kui mahuti on täis. Täiendavalt on seadmel puhumisfunktsioon.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Piktogrammide düüside ja filtrite kasutamiseks



Otsik vaipadelt imemiseks.



Otsik imemiseks siledatelt ja kõvadel pindadel ning põrandatelt.



Otsik tolmu ja mustuse imemiseks vuukidest ja pragudest.



Filter vedelike imemiseks.



Filter ei sobi vedelike imemiseks.



Filter kuiva mustuse imemiseks kodumajapidamisest, garaazist ja töökojast.

Tehnilised andmed

Märg-/kuivimur **PWD 20 C3**
 Nimipinge *U* 220–240 V~, 50/60 Hz
 Nimisisendvõimsus *P* 1300 W
 Pikkus Toitejuhe 4 m
 Kaitseklass II (topeltisolatsioon)
 Kaitseaste IPX4
 Imemisvõimsus 200 Air-Watt

Mahuti maht

– bruto19,8 l

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel



Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.



Ainult külma tuha jaoks*! Kui imetava materjali temperatuur ületab 40 °C, esineb tuleoht!



Kaitseklass II (topeltisolatsioon)



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

*„Külm tuhk“ on selline tuhk, mis on piisavalt kaua jahtunud ja ei sisalda enam hõõguvaid osi. Seda saab tuvastada, kui rehitseda tuhka metallist abivahendiga enne seadme kasutamist. Külm tuhk ei eralda enam märgatavat soojuskiirgust.

Ohutu kasutuselevõtmine



Tähelepanu! Elektriseadmete kasutamisel tuleb kaitseks elektrilöögi, vigastus- ja tuleohtu eest järgida järgmisi põhimõttelisi ohutusmeetmeid:

Üldised juhised

- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega.
- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorse või vaimse puudega isikud või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui neid jälgitakse või kui neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad kasutamisest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Arvestage, et teiste inimestega juhtuda võivate õnnetuste või nende vara

kahjustamise eest vastutab kasutaja ise.

- Järgige mürakaitse ja kohalikke eeskirju.

Ettevalmistus

- Kontrollige enne kasutamist alati ühenduskaabli ja pikenduskaabli kahjustuste või vananemise tunnuste esinemist. Kui juhe saab kasutamise ajal kahjustada, tuleb see koheselt toitevõrgust lahutada, **ÄRGE PUUDUTAGE SEDA ENNE VÕRGUST LAHUTAMIST**. Ärge kasutage seadet, kui juhe on kahjustatud või kulunud.
- Jälgige, et võrgupinge ja võrgusagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele. Kohandumine erinevate võrgusagedustega toimub automaatselt.
- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupessa.
- Ühendage seade pistikupessa, millel on vähemalt 16 A kaitse.

- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- Kontrollige alati enne seadme kasutamist, et seade oleks õigesti kokku pandud ja et selle filter oleks õiges asendis. Ärge mitte kunagi imege ilma filtrita. Seade võiks saada kahjustada.
- Ärge mitte kunagi käitage seadet, kui selle läheduses on lapsi või loomi. Läheduses asuvad isikud peavad kandma kaitseriietust.

Käitamine

- Olge tähelepanelik, jälgi-ge mida te teete ja tööta-ge seadmega arukalt. Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või uimas- tite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Inimeste ja loomade pealt ei tohi seadmega imeda.

- Ärge mitte mingil juhul suunake imemisvoolikut ja otsikuid töötamise ajal enda ega teiste inimeste poole, iseäranis mitte silmade ja kõrvade poole. Esineb vigastusohu.
- Otsikud ja imemistoru ei tohi töötamise ajal ulatuda pea kõrgusele. Esineb vigastusohu.
- Ärge imege kuumi, hõõguvaid, põlevaid, plahvatusohtlikke või tervistkahjustavaid aineid. Nende hulka kuuluvad muuhulgas kuum tuhk, bensiin, lahustid, happed või leelised. Esineb tulekahju- ja vigastusohu.
- Jälgige, et võrguühenduskaabel ei saaks kahjustada selle tõmbamisest üle teravate servade, kinnikiilumisest või kaablist tõmbamisel.
- Ärge kasutage ühenduspistikupistikupesast väljatõmbamiseks või seadme tõmbamiseks toitejuhet. Kaitske toitejuhet kuumuse, õli ja teravate servade eest.
- Ärge mitte kunagi transportige seadet ajal, kui ajam töötab.
- Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistikupistikupesast välja. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud
 - alati kui te eemaldate seadme juurest,
 - enne tarvikute vahetamist,
 - enne takistuste eemaldamist või ummistuste kõrvaldamist,
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadmel tööde teostamist.
- Kui seade hakkab ebaharilikult tugevasti vibreerima, on vajalik kohene kontrollimine:
 - kontrollige lahtisi osi ja kinnitage need,
 - kontrollige kahjustusi,
 - vahetage kahjustatud tarvikud. Remontide korral pöörduge teeninduskeskusesse.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

- Enne seadme pikemaks ajaks käest ärapanekut laske mootoril jahtuda.
- Asendage turvakaalutlustel kulunud või kahjustatud osad. Kasutage ainult originaalvaruosi ja tarvikuid. Teiste tootjate osade kasutamise korral kaotab garantii kohe kehtivuse.
- Seadet tohib avada ainult volitatud elektrikalisik. Pöörduge remontide korral alati meie teeninduskeskusesse.
- Kui seade on puhastamiseks, seadistamiseks, ladustamiseks või tarviku vahetamiseks peatatud, siis lülitage ajam välja, lahutage seade vooluvärustusest ja laske seadmel jahtuda.
- Käsitsege seadet hoolikalt ja hoidke see puhas.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Ettevalmistus

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Sisse-/väljalüliti (3)

- Sisselülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendisse „I“ (SEES).
- Väljalülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendisse „0“ (VÄLJAS).

Mootorpea monteerimine ja demonteerimine

Mootorpea demonteerimine (joon. A)

1. Vabastage kiirlukud (8) mahutil (6).
2. Võtke mootorpea (1) ära.
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega allapoole.

Mootorpea monteerimine (joon. A)

1. Asetage mootorpea (1) mahutile (6). Sisse-/väljalüliti (3) on suunatud imemise ühendusele (5).
2. Lukustage kiirlukud (8) mahutil (6).

Montaaž

Tarneolek

- Mootorpea (eelmonteeritud)
- Tekstiilist filtrikott (eelmonteeritud)
- 5 x Jalg (koos juhtrulli ja tarvikukinnitusega) (monteerimata).

Jalgade monteerimine (joon. A)

1. Demonteerige mootorpea (1).
2. Asetage mahuti (6) alumise küljega ülespoole tugevale alusele.
3. Asetage jalad (7) mahuti alumisel küljel kinnitustesse.
Jalad fikseeruvad kuuldavalt.
4. Monteerige mootorpea (1).

Filtri ja filtrikoti monteerimine ja demonteerimine

Ülevaade

Seadmel on järgmised filtrid ja kotid:

- **Tekstiilist filtrikott (16)**
 - Kuivimemine
 - Kasutage põhimõtteliselt täiendavalt paberist filtrikotti, et tekstiilist filtrikott ei ummistuks liiga kiiresti.
- **Vahmaterjalist filter (15)**
 - Märgimemine
- **Paberist filtrikott (17)**
 - Kuivimemine

Tekstiilist filtrikoti demonteerimine (joon. C)

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Eemaldage tekstiilist filtrikott (16).

Tekstiilist filtrikoti monteerimine (joon. C)

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Demonteerige vajadusel vahtmaterjalist
filter (15).
3. Tõmmake tekstiilist filtrikott (16) täielikult
filtrikorvile (21).
4. Monteerige mootoriga pea.

Filtrikoti monteerimine (joon. C)

Juhend kehtib paberist filtrikotile (17).

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Tõmmake filtrikott (17) mahuti (6) piires
üle imemise ühenduse (5). Tihendusrõn-
gas (23) filtrikoti aval peab ümbritsema
täielikult imemise ühenduse kaeluse (24).
3. Monteerige mootoriga pea.

Filtrikoti demonteerimine (joon. C)

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Võite filtrikoti (17) välja võtta.
3. Monteerige mootoriga pea.

Vahtmaterjalist filtri demonteerimine (joon. B)

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Eemaldage ettevaatlikult vahtmaterjalist
filter (15).

Vahtmaterjalist filtri monteerimine (joon. B)

Paigaldage ainult kuiv filter.

1. Demonteerige mootorpea (1).
Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega al-
lapoole.
2. Kerige vahtmaterjalist filtrit (15) veidi lahti.
3. Tõmmake vahtmaterjalist filter üle filtrikor-
vi (21).
4. Rullige vahtmaterjalist filter siledaks.
5. Monteerige mootoriga pea.

Imemisvooliku monteerimine ja demonteerimine

Imemisvooliku monteerimine (joon. A/D)

1. Ühendage imemisvooliku (13) jäme ots
lukustusega (13a) ühendusse:
 - Imemine: Imemise ühendus (5) (mahu-
til)
 - Puhumine: Puhumise ühendus (11)
(mootorpeal)
 Lukustus fikseerub kuuldavalt.

Imemisvooliku demonteerimine (joon. A/D)

1. Vajutage lukustust (13a) imemisvoolikul
(13) ja hoidke.
2. Tõmmake imemisvoolik (13) ühendusest
välja.

Otsiku valimine

Põrandaotsik (18)

- **MÄRKUS!** Kahjustusohu! Tundlikud pea-
lispinnad võivad ilma otsakuta töötamisel
saada kriimustada.
- Vaipkatete märg- ja kuivimemine
- Kõva kinnijäänud mustuse eemaldamine

Põrandaotsik (18) koos otsakuga (19)

- Märg- ja kuivimemine siledatelt pindadelt
ja vaipkatetelt.
- Otsaku demonteerimine: Vajutage põran-
daotsiku plaadidele paremal ja vasakul.

Vuugiotsik (20)

- Imemine vuukidest, nurkadest ja kütteke-
hadelt

Otsiku monteerimine ja demonteerimine

Otsikuid saab lihtsalt imemistorule (12) või
käepidemele (14) paigaldada ja sealt eemal-
dada.

Kasutamine

Elektrostaatiline laengu

Elektrostaatilise laengu vältimiseks imemise
ajal on seadme alumisele küljele monteeritud
antistaatiline kett. Siiski võib kasutamise ajal
üksikjuhtudel esineda ohutuid elektrilööke.
Nende elektrilööke esinemist saate vähen-
dada. Jälgige järgmisi punkte:

- **Kõrge õhuniiskus**
Tagage vastavas toas kõrgem õhuniiskus.
Liiga madal võib staatilist elektrit soodus-
tada.
- **Mitte lasta otse sattuda nahale**

Kandke käitamise ajal kummikindaid.

- **Regulaarne mahalaadimine**
Hoidke toru vastu teisi metallist esemeid nagu nt tooli- või lauajalgu.
- **Kokkuimetud mustus**
Sisseimetud mustus/tolm (iseäranis mineraalsed ained) võivad tekitada elektrostaatilist laengut. Tühjendage ja puhastage mahutit seetõttu regulaarselt.

Kuivimemine

▲ HOIATUS! Ärge imege tervistkahjustavaid aineid. Kõvade põrandate (nt pöök või tamm) tolmu ning kivitolmu ja asbesti loetakse potentsiaalselt vähkitekitaavaks.

Juhised

- Ärge mitte kunagi imege ilma filtrita!
- Paberist filtrikott ei ole peentolmu imemiseks sobiv.

Lubatud filtrid ja otsikud

- **Filter**
 - Kurdfilter (ei kuulu tarnekomplekti)
- **Filtrikott**
 - Paberist filtrikott (soovitav)
 - ilma
- **Otsikud**
 - kõik

Märgimemine

▲ HOIATUS! Põlevate, plahvatusohtlike, söövitavate või teiste tervistkahjustavate vedelike imemine on keelatud.

Juhised

- Ärge mitte kunagi imege ilma filtrita!
- Märgimemisel katkestab ujuk imetava õhuvoolu, kui mahuti (6) on täis. Lülitage seade välja ja tühjendage mahuti (6), vt *Puhastamine, lk 76*.
- Jälgige, et imemisotsik ei oleks täielikult vees, et alati imetakse veidi õhku.
- Mahuti sobib vedelike säilitamiseks. Tühjendage mahuti pärast märgimemist.
- Jälgige märgimemisel, et imur peab seisma alati kõrgemal kui imetav veepind. Vastasel juhul võiks tekkida sifooni efekt.

Lubatud filtrid ja otsikud

- **Filter**
 - Vahtmaterjalist filter (15)

- **Filtrikott**
 - ilma
- **Otsikud**
 - Põrandaotsik (18)
 - ilma

Puhumine

Puhumisfunktsiooni ettevalmistamine (joon. D)

1. Eemaldage filter ja filtrikott.
Vt Filtri ja filtrikoti monteerimine ja demonteerimine, lk 73.
2. Ühendage imemisvoolik (13) puhumise ühendusse (11).
vt Imemisvooliku monteerimine ja demonteerimine, lk 74.

Sisse- ja väljalülitamine

Ettevalmistus

1. Kerige imemisvoolik (13) täielikult lahti.
2. Valmistage seade soovitud funktsiooni jaoks ette: Filter, filtrikott, imemisvoolik, imemistoru, otsik
3. Ühendage seadme ühenduspistik pistikupesasse.

Sisselülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendisse „I“ (SEES).

Väljalülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti (3) asendisse „0“ (VÄLJAS).
2. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, tõmmake seadme ühenduspistik pistikupesast välja.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

▲ HOIATUS! Elektrilööki! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

Juhis

Kahjustusohu. Asjatundmatu puhastamine võib seadet kahjustada. Ärge pritsige seadet veega. Ärge kasutage tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.

Mahuti tühjendamine

1. Demonteerige mootorpea (1). Asetage mootoriga pea (1) ülaküljega alapoole.
2. Tühjendage mahuti (6).
3. Monteerige mootoriga pea.

Üldine puhastus

1. Puhastage mahutit (6) niiske lapiga.
2. Klappige tekstiilist filtrikott (16) puhtaks. Peske tekstiilist filtrikott vajadusel leige vee ja seebiga puhtaks ja laske kuivada.
3. Peske vahtmaterjalist filtrit (15) leige vee ja seebiga ja laske kuivada.
4. Vahetage täis paberist filtrikott (17) (järeltellijumine: *Varuosad ja tarvikud, lk 79*).

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas

Juhised

- Mahuti sobib vedelike säilitamiseks. Tühjendage mahuti pärast märgimemist.

Seadme ladustamiseks ettevalmistamine (joon. E)

1. Kerige võrguühendusjuhe (9) hoidikule (10) ja kinnitage kaabliklambriga (9a)..

2. Pistke imemistoru (12) osad tarvikukinnitustesse jalgadel (7).
3. Kerige imemisvoolik (13) ümber seadme ja pistke käepidemega osa (14) ühte kahest tagumisest tarvikukinnitusest (4).
4. Asetage täiendavad tarvikud tarvikukinnitustesse (4) mootorpeal (1) ja jalgadel (7).

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutuse lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Probleem	Võimalik põhjus	Vigade kõrvaldamine
Seade ei käivitu	Sisse-/väljalüliti (3) välja lülitatud	Sisse-/väljalüliti (3) asendi kontrollimine
	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesa, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrialaisikul remontida.
	Sisse/väljalüliti (3) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Süsiharjad kulunud	
Mootor defektne		
Väike või puudub imemisvõimsus	Imemisvoolik (13) või otsikud ummistunud	Kõrvaldage ummistused ja takistused
	Imemistoru (12) ei ole korrektselt kokku pandud	Teleskoopotoru (12) õigesti kokkupanemine
	Mahuti (6) lahti	<i>Mootorpea monteerimine ja demonteerimine, lk 73</i>
	Mahuti (6) täis	Mahuti (6) tühjendamine
	Filter (15/16) täis või ummistunud	Tühjendage, puhastage või asendage filter (15/16)
	Ujuk filtrikorvis (21) vales asendis (nt järskude liikumiste tõttu)	Lülitage seade välja, et ujuk langeks alla, seejärel lülitage siis seade uuesti sisse
	Ujuk filtrikorvis (21) on defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Ujuk ei sulge imemisava	Ujuk filtrikorvis (21) ei liigu	Vabastage ujuk
	Ujuk filtrikorvis (21) on defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seadmest puhutakse välja tolmu või mustust	Filter (15/16) puudub või ei ole korrektselt monteeritud	<i>Filtri ja filtrikoti monteerimine ja demonteerimine, lk 73</i>

Service

Garantii

Väga austatud klient, Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või

tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meie kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmumise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiiaeg.

Garantiiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmiseega garantiiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal ole-

masolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remondid on tasuta.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Filter) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusoharvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoitatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töenduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõe kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemide kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 495847_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehel (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning milal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veen-

duge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 495847_2504 sisestamisega saate avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Seal saate hinnapakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmeid, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutaud.
- **Juhis:** Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektseid seadmeid tasuta.

Service-Center

EE **Service Eesti**
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 495847_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 SAKSAMAA
 www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 78*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
1	Mootorpea (EU)	72079468
6	Mahuti	91099211
12	Imemistoru (kolmeosaline)	91099439
13	Imemisvoolik	91099209
15	Vahtmaterjalist filter	91110108
16	Tekstiilist filtrikott	30250135
17	Paberist filtrikott, pakend 5 tk	30250132
18, 19	Põrandaotsik, Otsak	72800217
20	Vuugiotsik	91099005

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Märg-/kuivimur**

Mudel: **PWD 20 C3**

Seerianumber: 000001-332000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
03.10.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	81
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	81
Piegādes komplektācija/piederumi.....	82
Pārskats.....	82
Darbības apraksts.....	82
Sprauslu un filtru izmantošanas piktogrammas.....	82
Tehniskie dati.....	83
Drošības norādījumi	83
Drošības norādījumu nozīme.....	83
Piktogrammas un simboli.....	83
Droša ierīces ekspluatācijas sākšana.....	83
Sagatavošanās	86
Vadības elementi.....	86
Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana.....	86
Montāža.....	86
Filtra un filtra maisiņa uzmontēšana un nomontēšana.....	87
Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana un nomontēšana.....	87
Sprauslas izvēle.....	87
Darbība	88
Elektrostatiskā uzlāde.....	88
Sausā sūkšana.....	88
Mitrā sūkšana.....	88
Pūte.....	88
Ieslēgšana un izslēgšana.....	88
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	89
Tīrīšana.....	89
Apkope.....	89
Uzglabāšana.....	89
Likvidēšana un vides aizsardzība	89
Kļūdu meklēšana	90
Service	90
Garantija.....	90
Remonta serviss.....	92
Service-Center.....	92
Importētājs.....	92
Rezerves daļas un piederumi	92
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	93
Klaidskats	95

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunā putekļu sūcējs mitruma savākšanai un sausajai uzkopšanai (turpmāk tekstā "ierīce" vai "elektroinstruments"). Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.

Nav iespējams izslēgt, ka atsevišķos gadījumos uz ierīces vai šļūtenēs būs atrodamas ūdens paliekas. Tas nav uztverams kā trūkums vai defekts un nevar būt par pamatu reklamācijas iesniegšanai.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādiem pielietojumiem:

- Šķidrumu un sausu netīrumu uzsūkšana ēkās, piemēram, māsaimniecības telpās, mājas darbnīcā, automašīnā vai garāžā
- kā pūtējs
- Ūdens uzsūkšana

Aizliegts uzsūkt eksplozīvas vai veselībai kaitīgas vielas, kā arī degošus šķidrumus.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

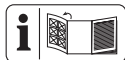
Piegādes komplektācija/ piederumi

Izsaiņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Motora bloks
 - Tvertne
 - Iesūkšanas caurule (trīsdalīga)
 - Tekstilauduma filtra maisiņš (iepriekš samontēta)
 - Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas
- Tālāk norādītās daļas piegādes brīdī atrodas tvertnē.:
- 5 × Kājiņa (ar vadriteni un piederumu ietvaru)
 - Iesūkšanas šļūtene
 - Porolona filtrs
 - Papīra filtra maisiņš
 - Grīdas sprausla
 - Uzspraužams uzgalis (Grīdas sprausla)
 - Spraugas sprausla

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Motora bloks
 - 2 Pārnēsāšanas rokturis
 - 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
 - 4 4 × Piederumu uzglabāšanas nodalījums (Motora bloks)
 - 5 Sūkšanas pieslēgums
 - 6 Tvertne
 - 7 5 × Kājiņa (ar vadriteni un piederumu ietvaru)
 - 8 2 × Ātrdarbīgā aizdare
 - 9 Strāvas kabelis
 - 9a Kabeļa klipsis
 - 10 Turētājs (Strāvas kabelis)
 - 11 Pūtes pieslēgums
- Piederumi**
- 12 Iesūkšanas caurule (trīsdalīga)
 - 13 Iesūkšanas šļūtene
 - 13a Fiksators (Iesūkšanas šļūtene)
 - 14 Rokturis

Filtrs

- 15 Porolona filtrs
- 16 Tekstilauduma filtra maisiņš
- 17 Papīra filtra maisiņš

Sprauslas

- 18 Grīdas sprausla
- 19 Uzspraužams uzgalis
- 20 Spraugas sprausla

B att.

- 21 Filtra grozs

C att.

- 22 Izplūdes sprausla
- 23 Blīvgredzens
- 24 Tiltiņš

Darbības apraksts

Ierīce ir aprīkota ar nerūsošā tērauda tvertni. Ritenīši nodrošina lielu ierīces manevrētspēju. Mitrās sūkšanas laikā pludiņš pārtrauc sūkšanas gaisa plūsmu brīdī, kad tvertne ir pilna. Ierīcei ir arī pūtes funkcija.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Sprauslu un filtru izmantošanas piktogrammas



Sprausla paklāju sūkšanai.



Sprausla gludu virsmu un cietu grīdu sūkšanai.



Sprausla putekļu un netīrumu sūkšanai no spraugām un gropēm.



Filtrs šķidrumu uzsūkšanai.



Filtrs nav piemērots šķidrumu uzsūkšanai.



Filtrs sausu netīrumu uzsūkšanai mājstāvēniecībā, garāžā un darbnīcā.

Tehniskie dati

Putekļu sūcējs mitruma savākšanai un sausajai uzkopšanai PWD 20 C3

Nominālais spriegums U	220–240 V~, 50/60 Hz
Nominālā ieejas jauda P	1300 W
Garums Strāvas kabelis	4 m
Aizsardzības klase	II (divkārša izolācija)
Aizsardzības veids	IPX4
Sūkšanas jauda	200 Air-Watt
Tvertnes tilpums	
– bruto	19,8 l

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.



Tikai aukstiem pelniem*! Pastāv ugunsbīstamība, ja iesūktā materiāla temperatūra pārsniedz 40 °C!



Aizsardzības klase II (divkārša izolācija)



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

* „Auksti pelni” ir tādi pelni, kas ir jau pietiekami ilgi dzesējušies un vairs nesatur kvēlojošas sastāvdaļas. To var konstatēt, izkratot pelnus ar metāla dakšām, pirms tiek izmantota ierīce. No aukstiem pelniem vairs nenāk jūtams siltums.

Droša ierīces ekspluatācijas sākšana



Uzmanību! Izmantojot elektroierīces, jāievēro šādi drošības noteikumi, lai novērstu elektrošoka, traumu un ugunsgrēka risku:

Vispārīgi norādījumi

- Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīs personas tiek uzraudzītas vai instruētas par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Bērni, kuri ir atstāti bez uzraudzības, nedrīkst ne tīrīt ierīci, ne veikt tās apkopi.

- Jāņem vērā, ka lietotājs pats atbild par negadījumiem vai apdraudējuma radīšanu attiecībā pret citām personām vai viņu īpašumu.
- Ņemiet vērā noteikumus par trokšņa izolāciju un vietējos noteikumus.

Sagatavošanās darbam

- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pieslēguma vadam un pagarinātājam nav bojājuma vai nolietojuma pazīmju. Ja vads tiek bojāts ierīces lietošanas laikā, tas nekavējoties ir jāatvieno no elektrotīkla. **NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO ELEKTROTĪKLA.** Nelietojiet ierīci, ja vads ir bojāts vai nolietots.
- Pievērsiet uzmanību tam, lai tīkla spriegums un tīkla frekvence atbilstu datu plāksnītē norādītajiem parametriem. Pielāgošanās dažādām tīkla frekvencēm notiek automātiski.
- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas,

kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.

- Pievienojiet ierīci pie tādas kontaktligzdas, kas ir savienota ar vismaz 16 A drošinātāju.
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
- Pirms ierīces lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pareizi samontēta un filtri atrodas pareizajā pozīcijā. Nekad neveiciet sūkšanu bez filtra. Tā var sabojāt ierīci.
- Nekad nelietojiet ierīci, ja tuvumā atrodas bērni vai dzīvnieki. Tuvumā esošajiem cilvēkiem jāvalkā aizsargapģērbs.

Darbība

- Rīkojieties pārdomāti, pievērsiet uzmanību tam, ko darāt, un strādājiet ar ierīci apdomīgi. Nestrādā-

jiet ar ierīci, ja esat noguris vai lietojis narkotikas, alkoholu vai medikamentus.

- Ierīci nedrīkst izmantot netīrumu nosūkšanai no cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Ierīces darbības laikā nekādā gadījumā nevērsiet iesūkšanas šļūteni un sprauslas pret sevi vai citiem cilvēkiem, it īpaši pret acīm vai ausīm. Pastāv traumu gūšanas risks.
- Sprauslas un sūcējcauruli strādājot nedrīkst pacelt galvas augstumā. Pastāv traumu gūšanas risks.
- Neuzsūciet karstas, kvēlojošas, degošas, eksplozīvas vai veselībai kaitīgas vielas. Pie tādām pieder arī karsti pelni, benzīns, šķīdinātāji, skābes vai sārmi. Pastāv aizdegšanās un traumu gūšanas risks.
- Raugieties, lai netiktu sabojāts strāvas kabelis, velkot to pāri asām šķautnēm, iespīlējot vai velkot aiz kabeļa.
- Neizmantojiet strāvas kabeli spraudņa izvilkšanai no kontaktligzdas vai ierīces pārvietošanai. Sargiet strāvas kabeli no karstuma, eļļas un asām malām.
- Nekad netransportējiet ierīci, kamēr darbojas piedziņa.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni. Pārliedzinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās
 - vienmēr, kad dodaties prom no ierīces,
 - pirms piederuma nomaiņas,
 - pirms iesprūdušu objektu izņemšanas vai nosprostojumu likvidēšanas,
 - pirms ierīces pārbaudes, tīrīšanas vai darbu veikšanas pie tās.
- Ja ierīce sāk pārmērīgi stipri vibrēt, nekavējoties jāveic tās pārbaude:
 - pārbaudiet, vai detaļas nav kļuvušas vaļīgas, un nostipriniet tās,
 - pārbaudiet, vai nav bojājumu,

- nomainiet bojātos piederumus. Ja ierīcei nepieciešams remonts, vērsieties servisa centrā.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

- Pirms novietojat ierīci glabāšanā uz ilgāku laiku, ļaujiet atdzist motoram.
- Drošības apsvērumu dēļ nomainiet nolietotās vai bojātās daļas. Izmantojiet vienīgi oriģinālās rezerves daļas un piederumus. Citu ražotāju detaļu izmantošana nekavējoties anulē tiesības uz garantijas pakalpojuma saņemšanu.
- Ierīci drīkst atvērt tikai sertificēti elektroiekārtu speciālisti. Remonta nepieciešamības gadījumā lūdzam vienmēr vērsties mūsu servisa centrā.
- Ja ierīces darbība tiek apturēta, lai veiktu tās tīrīšanu un regulēšanu vai lai novietotu to glabāšanā vai nomainītu tās piederumu, izslēdziet piedziņu, atvienojiet ierīci no barošanas un ļaujiet ierīcei atdzist.

- Apejieties ar ierīci rūpīgi un uzturiet to tīru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēguma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)

- Ieslēgšana: Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) pozīcijā „I” (IESL.).
- Izslēgšana: Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) pozīcijā „0” (IZSL.).

Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana

Motora bloka nomontēšana (A att.)

1. Atbloķējiet tvertnes (8) ātros noslēgus (6).
2. Noņemiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.

Motora bloka uzmontēšana (A att.)

1. Uzlieciet motora bloku (1) uz tvertnes (6). Ieslēgšanas/ izslēgšanas slēdzis (3) ir vērsti pret sūkšanas pieslēgumu (5).
2. Nofiksējiet tvertnes (8) ātros noslēgus (6).

Montāža

Piegādes stāvoklis

- Motora bloks (iepriekš samontēta)
- Tekstilauduma filtra maisiņš (iepriekš samontēta)
- 5 × Kājiņa (ar vadriteni un piederumu ietvaru) (nav uzmontēts).

Kājiņu uzstādīšana (A att.)

1. Nomontējiet motora bloku (1).
2. Novietojiet tvertni (6), ar augšup pavērstu apakšpusi uz stingras pamatnes.
3. Ievietojiet tvertnes apakšpusē ietvaros kājiņas (7).
Kājiņas dzirdami nofiksējas.
4. Uzmontējiet motora bloku (1).

Filtra un filtra maisiņa uzmontēšana un nomontēšana

Pārskats

Ierīcei ir šādi filtri un maisiņi:

- **Tekstilauduma filtra maisiņš (16)**
 - Sausā sūkšana
 - Papildus izmantojiet papīra filtra maisiņu, lai tekstilauduma filtra maisiņš tik ātri neaizsērētu.
- **Porolona filtrs (15)**
 - Mitrā sūkšana
- **Papīra filtra maisiņš (17)**
 - Sausā sūkšana

Tekstilauduma filtra maisiņa nomontēšana (C att.)

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Izņemiet tekstilauduma filtra maisiņu (16).

Tekstilauduma filtra maisiņa uzmontēšana (C att.)

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Nomontējiet porolona filtru (15), ja tāds ir pieejams.
3. Pārbīdīet tekstilauduma filtra maisiņu (16) pilnībā pāri filtra grozam (21).
4. Uzmontējiet motora bloku.

Filtra maisiņa uzmontēšana (C att.)

Instrukcija attiecas uz papīra filtra maisiņu (17).

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Pārbīdīet filtra maisiņu (17) netīrumu tvertne (6) pāri sūkšanas pieslēgumam (5). Blīvgredzenam (23) pie filtra maisiņa atveres pilnībā jāaņem sūkšanas pieslēguma kakliņš (24).
3. Uzmontējiet motora bloku.

Filtra maisiņa nomontēšana (C att.)

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Filtra maisiņu (17) varat izņemt ārā.
3. Uzmontējiet motora bloku.

Porolona filtra nomontēšana (B att.)

1. Nomontējiet motora bloku (1).

Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.

2. Uzmaniģi izņemiet porolona filtru (15).

Porolona filtra iemontēšana (B att.)

Ievietojiet tikai sausu filtru.

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Nedaudz atrullējiet porolona filtru (15) vaļā.
3. Pārvelciet porolona filtru pāri filtra grozam (21).
4. Izlīdziniet porolona filtru.
5. Uzmontējiet motora bloku.

Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana

Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana (A/D att.)

1. Iespraudiet iesūkšanas šļūtenes (13) resno galu ar fiksatoru (13a) pieslēgvietā:
 - Sūkšana: Sūkšanas pieslēgums (5) (pie tvertnes)
 - Pūte: Pūtes pieslēgums (11) (pie motora bloka)

Fiksators dzirdami nofiksējas.

Iesūkšanas šļūtenes nomontēšana (A/D att.)

1. Nospiediet un turiet nospiektu fiksatoru (13a) pie iesūkšanas šļūtenes (13).
2. Izvelciet iesūkšanas šļūteni (13) no pieslēgvietas.

Sprauslas izvēle

Grīdas sprausla (18)

- **NORĀDĪJUMS!** Bojājumu risks! Strādājot bez uzgaļa, var saskrāpēt trauslas virsmas.
- Sausā un mitrā teipiķa grīdu tīrīšana
- Pielīpušu netīrumu tīrīšana

Grīdas sprausla (18) ar uzgali (19)

- Gludu virsmu un ar paklāju nosegtu grīdu sausajai un mitrajai sūkšanai.
- Uzgaļa demontāža: Nospiediet abas mēlītes grīdas sprauslas labajā un kreisajā pusē.

Spraugas sprausla (20)

- Spraugu, stūru un radiatoru izsūkšana

Sprauslas uzmontēšana un nomontēšana

Sprauslas var vienkārši uzlikt un noņemt no iesūkšanas caurules (12) vai roktura (14).

Darbība

Elektrostatiskā uzlāde

Lai novērstu elektrostatisko uzlādi sūkšanas laikā, ierīces apakšā ir uzmontēta antistatiska ķēde. Tomēr ierīces lietošanas laikā joprojām var būt atsevišķas situācijas, kad var rasties elektriskās strāvas triecieni, kas nerada bīstamību. Jūs varat samazināt šādu strāvas triecienu rašanos. Ēmiet vērā šādus punktus:

- **Augsts gaisa mitruma līmenis**
Nodrošiniet attiecīgajā telpā augstāku gaisa mitruma līmeni. Pārāk zems mitruma līmenis var veicināt statisko uzlādi.
- **Nepieļaut tiešu saskari ar ādu**
Ierīces darbības laikā valkājiet gumijas cimdus.
- **Regulāra izlāde**
Turiet cauruli pie citiem metāla priekšmetiem, piemēram, krēsla vai galda kājām.
- **Uzsūktie netīrumi**
Iesūktie netīrumi/putekļi (īpaši minerālvielas) var radīt elektrostatisko lādiņu. Tāpēc regulāri iztukšojiet un iztīriet tvertni.

Sausā sūkšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Neuzsūciet veselībai kaitīgas vielas. Par potenciāli kancerogēniem uzskatāmi cietkoksnes (piemēram, dižskābarža vai ozola) putekļi, kā arī akmens putekļi un azbests.

Norādes

- Nekad nesūciet bez filtra!
- Papīra filtra maiss nav piemērots smalku putekļu sūkšanai.

Atļautie filtri un sprauslas

- **Filtrs**
 - Gofrēts filtrs (nav iekļauts piegādes komplektā)
- **Filtra maisiņš**
 - Papīra filtra maisiņš (ieteicams)
 - bez
- **Sprauslas**
 - visi

Mitrā sūkšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Aizliegts uzsūkt degošus, eksplozīvus, kodīgus vai citus veselībai kaitīgus šķidrumus.

Norādes

- Nekad nesūciet bez filtra!
- Slapjās sūkšanas laikā pludiņš pārtrauc sūkšanas gaisa plūsmu brīdī, kad tvertne (6) ir pilna. Izslēdziet ierīci un iztukšojiet tvertni (6), skatiet *Tīrīšana*, S. 89.
- Raugiet, lai sūkšanas sprausla neatrastos pilnībā ūdenī un vienmēr iesūktu nelielu daudzumu gaisa.
- Tvertne nav piemērota šķidrums uzglabāšanai. Pēc mitrās sūkšanas iztukšojiet tvertni.
- Veicot mitro sūkšanu, ņemiet vērā, ka putekļsūcējam vienmēr jāatrodas augstāk par nosūcāmā ūdens virsmu. Citādi var veidoties sifona efekts.

Atļautie filtri un sprauslas

- **Filtrs**
 - Porolona filtrs (15)
- **Filtra maisiņš**
 - bez
- **Sprauslas**
 - Grīdas sprausla (18)
 - bez

Pūte

Pūtes funkcijas sagatavošana (D att.)

1. Izņemiet filtru un filtra maisiņu.
Skatiet *Filtra un filtra maisiņa uzmontēšana un nomontēšana*, S. 87.
2. Iespraudiet iesūkšanas šļūteni (13) pūtes pieslēgvietā (11).
skatiet *Iesūkšanas šļūtenes uzmontēšana un nomontēšana*, S. 87.

Ieslēgšana un izslēgšana

Sagatavošanās darbam

1. Pilnībā atritiniet iesūkšanas šļūteni (13).
2. Sagatavojiet ierīci vēlamās funkcijas izmantošanai: filtrs, filtra maisiņš, iesūkšanas šļūtene, sūcējcaurule, sprausla
3. Iespraudiet ierīces pieslēguma spraudni kontaktligzdā.

Ieslēgšana

1. Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) pozīcijā „I” (IESL.).

Izslēgšana

1. Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (3) pozīcijā „0” (IZSL.).
2. Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, atvienojiet ierīces pieslēguma spraudni no kontaktligzdas.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsargājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

Ievēribai

Bojājumu risks. Noteikumiem neatbilstīga tīrīšana var sabojāt ierīci. Neapsmidziniet ierīci ar ūdeni. Nelietojiet stipras iedarbības tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Tvertnes iztukšošana

1. Nomontējiet motora bloku (1).
Novietojiet motora bloku (1) ar augšpusi vērstu uz leju.
2. Iztukšojiet tvertni (6).
3. Uzmontējiet motora bloku.

Vispārēja tīrīšana

1. Izīriiet tvertni (6) ar mitru drānu.
2. Izklapējiet tekstilauduma filtra maisiņu (16). Nepieciešamības gadījumā izmazgājiet tekstilauduma filtra maisiņu ar remdenu ūdeni un ziepēm, pēc tam ļaujot tam izžūt.
3. Izmazgājiet porolona filtru (15) ar remdenu ūdeni un ziepēm un ļaujiet tam izžūt.
4. Nomainiet pilnu papīra filtra maisiņu (17) (atkārtota pasūtīšana: *Rezerves daļas un piederumi, S. 92*).

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;

- no putekļiem aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Norādes

- Tvertne nav piemērota šķidrumu uzglabāšanai. Pēc mitrās sūkšanas iztukšojiet tvertni.

Ierīces sagatavošana uzglabāšanai (E att.)

1. Uztiniet tīkla pieslēguma kabeli (9) uz turētāja (10) un nofiksējiet to ar kabeļa skavu (9a).
2. Ievietojiet sūcējcaurules (12) daļas piederumu ietvarā, kas atrodas pie ierīces kājiņām (7).
3. Aptiniet iesūkšanas šļūteni (13) ap ierīci un ievietojiet rokturi (14) vienā no abiem aizmugurējiem piederumu ietvariem (4).
4. Iespraudiet pārējos piederumus (4) motora blokā (1) un kājiņās (7).

Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet atbilstīgai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektro tehniskas sastāvdaļas.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Problēma	Iespējamais cēlonis	Kļūmes novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Izslēgts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (3) pozīcijas pārbaude
	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (3)	Vērsieties servisa centrā.
	Nolietotojušās ogles sukas	
Maza sūkšanas jauda vai tās nav vispār	Motora bojājums	
	Nosprostojušies iesūkšanas šļūtene (13) vai sprauslas	Likvidējiet nosprostojumus un bloķējumus
	Iesūkšanas caurule (12) nav salikta pareizi	Teleskopiskās caurules (12) pareiza savienošana
	Tvertne (6) atvērta	<i>Motora bloka uzmontēšana un nomontēšana, S. 86</i>
	Tvertne (6) pilna	Iztukšot tvertni (6)
	Pilns vai aizsērējis filtrs (15/16)	Iztukšojiet, iztīriet vai nomainiet filtru (15/16)
	Pludiņš filtra grozā (21) atrodas nepareizā pozīcijā (piem., pēc rāvienveida kustībām)	Izslēdziet ierīci, lai pludiņš iegremdējas, un pēc tam atkal ieslēdziet
Bojāts pludiņš filtra grozā (21)	Vērsieties servisa centrā.	
Pludiņš nenoslēdz iesūkšanas atveri	Pludiņš filtra grozā (21) nekustas	Atbrīvojiet pludiņu
	Bojāts pludiņš filtra grozā (21)	Vērsieties servisa centrā.
No ierīces tiek izpūsti putekļi vai netīrumi	Filtrs (15/16/) nav pareizi uzmontēts vai nav uzmontēts vispār	<i>Filtra un filtra maisiņa uzmontēšana un nomontēšana, S. 87</i>

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkuks. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma

datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un tšu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomainīšanu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Filtrs), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 495847_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā

(apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.

- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārlicinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielzīmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupeļādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 495847_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir sa maksāta pasta nodeva.

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabariņa, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija

Tel.: 8000 0040

Kontaktformu par

parkside-diy.com

IAN 495847_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VĀCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center*, S. 92

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
1	Motora bloks (EU)	72079468
6	Tvertne	91099211
12	Iesūkšanas caurule (trīsdaļīga)	91099439
13	Iesūkšanas šļūtene	91099209
15	Porolona filtrs	91110108
16	Tekstilauduma filtra maisiņš	30250135
17	Papīra filtra maisiņš, 5 gab. iepakojumā	30250132
18, 19	Grīdas sprausla, Uzspraužams uzgalis	72800217
20	Spraugas sprausla	91099005

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Putekļu sūcējs mitruma savākšanai un sausajai uzkopšanai**

Modelis: **PWD 20 C3**

Sērijas numurs: 000001-332000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

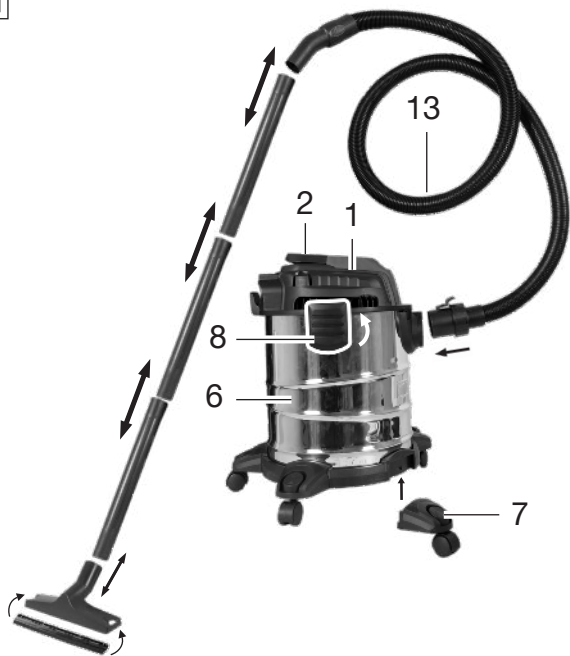
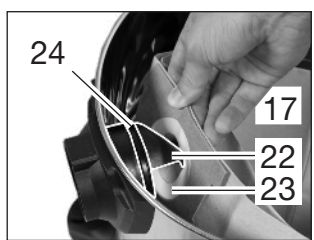
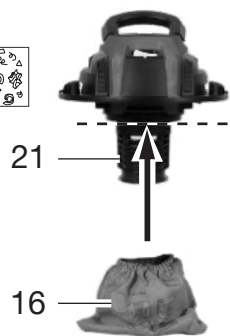
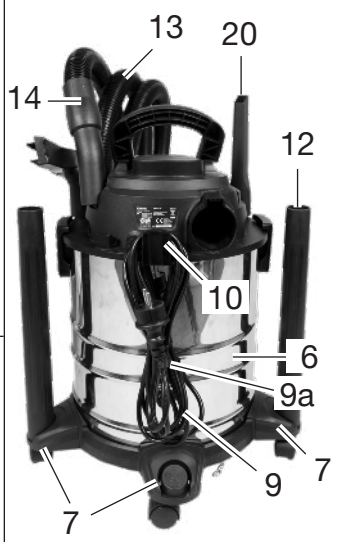
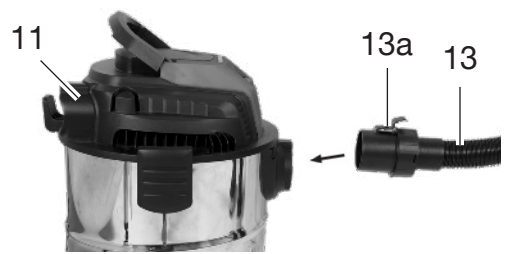
**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN IEC 63000:2018**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



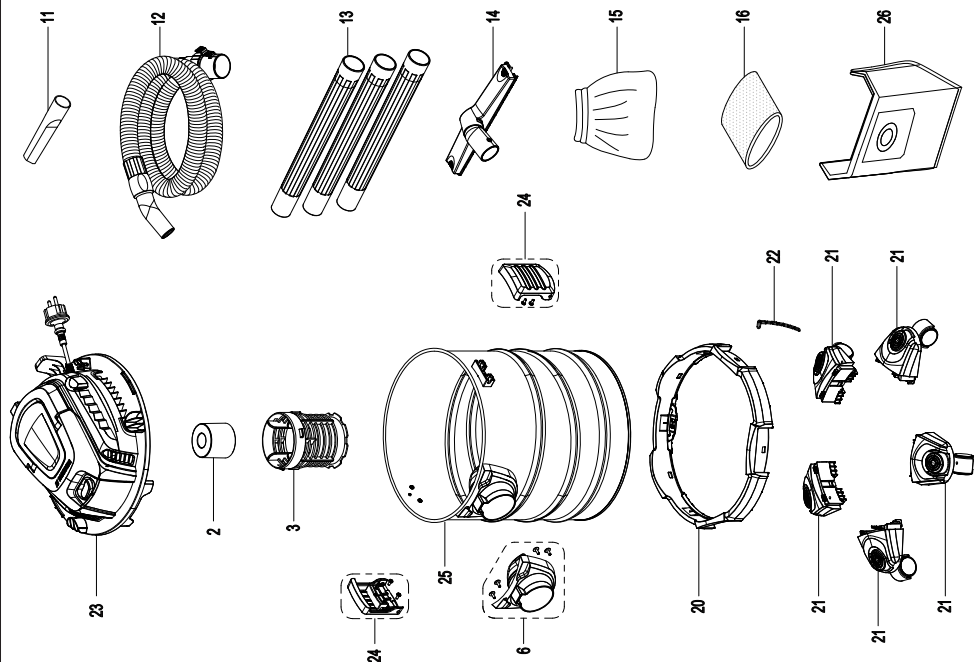
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
03.10.2025

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

A**B****C****E****D**

- Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva • Laotusjoonis
- Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PWD 20 C3



- informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informatīvs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

• Informationsstatus • Tilstand af information
• Tietojen tila • Teabe läbivaatamise kuupäev • In-
formacijas pobūdis • Teksta pēdējās pārskatīša-
nas datums • Stan informacjī: 05/2025

Ident.-No.: 72079475052025-2



IAN 495847_2504

